les boréales

UN FESTIVAL EN NORD



20 ◆ 30 NOV.

FINLANDE

32e PLATEFORME DE CRÉATION NORDIQUE
PROPOSÉE PAR NORMANDIE LIVRE & LECTURE

CAEN 2024 NORMANDIE

lesboreales.com

TEMPS FORTS



RENCONTRES LITTÉRAIRES
LITTÉRATURE

Dix-neuf auteur.e.s présent.e.s cette année, deux week-ends littéraires. La Finlande est dignement représentée, mais les autres nations nordiques ne seront pas en reste.
p. **6** - p. **24**



STEVE' N'SEAGULLS
MUSIQUE

Un nom drôle, des reprises bluegrass des grands titres du heavy metal et du hard rock, et surtout une bonne humeur communicative.
p. **25**



CINÉMA

Avec l'aide de nos partenaires, *Les Boréales* vous offrent le meilleur du cinéma finlandais et nordique, entre ciné-concert, avant-premières, jeune public.
p. **30** - p. **39**



UNE MAISON DE POUPÉE
THÉÂTRE

Yngvild Aspeli, la compagnie Plexus Polaire et leurs marionnettes reviennent pour une adaptation de la pièce d'Henrik Ibsen, à voir au Sablier et au Trident à Cherbourg.
p. **41**



OTHELLO
THÉÂTRE

Oskaras Koršunovas est de retour en Normandie pour présenter sa mise en scène du grand classique de Shakespeare, dans le cadre de la Saison de la Lituanie en France.
p. **45**



SOVACO DE COBRA
DANSE

Carte Blanche, la compagnie nationale de danse contemporaine de Norvège, sera au Théâtre de Caen pour explorer l'arbitraire et les inégalités qui régissent le jeu social.
p. **42**



TIPPING POINT
CIRQUE

Cirkus Cirkör investit le Théâtre de Caen pour une série de représentations étalée sur sept jours. Il faut au moins ça pour pouvoir accueillir toutes les demandes de places !
p. **43**

SOMMAIRE

Éditos ..... p. **4**
Soirée de présentation ..... p. **5**
Soirée d'ouverture ..... p. **6**

LITTÉRATURE

Week-end littéraire ..... p. **9 – 14**
Mémoires des territoires ..... p. **9**
Une heure avec Hallgrímur Helgason ..... p. **10**
Journaux intimes ..... p. **11**
Amours impossibles ..... p. **12**
Lecture & Gallmeister : Cap au Nord ..... p. **13**
Peace & Lave ..... p. **14**
Maria Turtschaninoff ..... p. **15**
Traductions et journée d'étude ..... p. **16**
Pihla Hintikka ..... p. **17**
Nordic Noir ..... p. **18 – 21**
Satu Rämö ..... p. **19**
Table ronde La Martinière ..... p. **20**
L'influence nordique sur le polar français ..... p. **21**
Tournée des auteurs en région ..... p. **22 – 23**

MUSIQUE

Steve' n' Seagulls ..... p. **25**
Arttu Silvast ..... p. **26**
Antti Paalanen ..... p. **27**
Auditions de la Maîtrise ..... p. **28**
Lilja & Made in Scandinavia ..... p. **29**

CINÉMA

Ciné-concert *Juha* par Institut ..... p. **31**
Le Café des Images ..... p. **32 – 33**
Cinéma Lux ..... p. **34 – 35**
Cinéma Paradiso & Le Long-Court ..... p. **36**
Cinénacre ..... p. **37**
Cinéma Le Drakkar ..... p. **38 – 39**

SPECTACLE VIVANT

Une Maison de Poupée & *Moby Dick* ..... p. **41**
Sovaco de Cobra & *Noir et Humide* ..... p. **42**
Tipping Point ..... p. **43**
Suhde ..... p. **44**
Othello ..... p. **45**
Eye of the storm ..... p. **46**
Flocking ..... p. **47**

EXPOSITIONS

Ursa Minor, Taïga & Ilona Mikneviciute ..... p. **49**

GASTRONOMIE & BIEN-ÊTRE

Yoga ..... p. **51**
Cantines et Repas *Boréales* ..... p. **51 – 53**

ET AUSSI...

Caen et ses alentours ..... p. **54 – 55**
Région Normandie ..... p. **56 – 57**
Saison de la Lituanie ..... p. **58**
Remerciements ..... p. **59**
Agenda & Infos pratiques ..... p. **60 - 63**



Comme chaque année, au plein cœur d'un automne où la luminosité se fait rare et où les jours rétrécissent, le festival ***Les Boréales*** nous éclaire d'une lumière singulièrement nordique et nous guide généreusement vers les préparatifs de Noël.

Fidèle à leurs habitudes **depuis 32 ans**, *Les Boréales* proposeront une programmation pluridisciplinaire et inattendue en faisant la part belle aux artistes de **Finlande** sans pour autant oublier les autres **pays nordiques**. C'est la force de cet événement que de faire se rencontrer **public** et **artistes scandinaves** sur les 5 départements normands, de Cairon à Amfréville en passant par Lisieux, Falaise, Brécey, Agneaux, Caen, Cherbourg, Coutances, Flers, Hérouville, Le Havre, Évreux ou encore Yvetot.

Ne ratez pas par exemple la venue en exclusivité française de la compagnie **Cirkus Cirkör** au Théâtre de Caen pour un nouveau spectacle bondissant. Invitée emblématique des *Boréales* depuis 25 ans, la compagnie sera aussi du **Millénaire de la Ville de Caen** en 2025. De la même façon, nos cousins scandinaves resteront liés aux grands événements de notre territoire puisque **Danemark** et **Norvège** seront étroitement impliqués dans le millénaire de la naissance de Guillaume Le Conquérant en 2027 qui sera célébré dans toute la Normandie.

À toutes et tous nous souhaitons un excellent festival !

Hervé Morin
PRÉSIDENT DE LA RÉGION NORMANDIE

Aristide Olivier
MAIRE DE CAEN



Belle édition 2024 !

Spectacles vivants, films, concerts, expositions et rencontres littéraires, … Une nouvelle fois *Les Boréales* vont nous réjouir en révélant, cette année, la foisonnante vitalité culturelle de la Finlande et de la Lituanie.

On doit cette plongée annuelle, grisante et pluridisciplinaire à Jérôme Rémy, directeur artistique, grand connaisseur des cultures nordiques et à son équipe.
Les Boréales, « Un festival en Nord », successivement adossé à l'Université de Caen puis au Centre Régional des lettres de Basse-Normandie, amorce avec cette **32e édition** le début d'un processus d'**émancipation et d'autonomie**.

À l'image de sa communication singulière, ses partenaires construisent l'**indépendance** prochaine d'un festival **pluridisciplinaire** bien ancré dans l'agglomération caennaise, mais encore adossé à *Normandie Livre & Lecture*, agence régionale du livre, qui agit depuis 2018 sur les cinq départements normands et dont les missions concernent uniquement le champ littéraire.

Normandie Livre et Lecture souhaite un vif succès à cette 32e édition, une longue vie aux *Boréales* et reste surtout très attentif à ce que l'ensemble des partenaires institutionnels, tous très attachés aux *Boréales*, accompagnent et s'engagent sur cette indépendance, afin de construire et conforter l'**avenir radieux** que mérite ce beau festival.

Philippe Normand
PRÉSIDENT DE NORMANDIE LIVRE ET LECTURE

LES BORÉALES
UN FESTIVAL EN NORD
NORMANDIE LIVRE & LECTURE
UNICITÉ – 14 RUE ALFRED KASTLER
14000 CAEN – 02 31 15 36 36
contact@normandielivre.fr
www.lesboreales.com
Suivez-nous sur Facebook, X et Instagram

PRÉSIDENT NORMANDIE LIVRE & LECTURE
Philippe Normand
DIRECTRICE NORMANDIE LIVRE & LECTURE
Sophie Noël
sophie.noel@normandielivre.fr
DIRECTEUR ARTISTIQUE
Jérôme Rémy
jerome.remy@normandielivre.fr
COORDINATEUR
Rémy Carras
remy.carras@normandielivre.fr
ASSISTANTE DE PRODUCTION (AOÛ. - DÉC.)
Lara Spelsberg
festivallesboreales@normandielivre.fr
CRÉATION ET CONCEPTION GRAPHIQUE
Le Klub
www.leklub.fr
IMPRESSION
Corlet Roto
FONDATEURS DES BORÉALES DE NORMANDIE
Lena Christensen et Éric Eydoux

Normandie Livre & Lecture est soutenue
par le ministère de la Culture – direction régionale
des Affaires culturelles de Normandie
et par la Région Normandie,
avec le concours des conseils départementaux
du Calvados, de la Manche et de l'Orne.



L'ARCHIPEL DES FORÊTS

Réalisé par Caroline Lelièvre et Clément Couturier
France - 2023 - Durée : 52 min

Le festival *Les Boréales* dévoilera durant cette traditionnelle soirée l'intégralité de la programmation de la 32e édition. Ce moment sera riche en surprises et sera suivi de la projection d'un documentaire.

La Finlande est un océan de pins alignés qui englobe quelques parcelles de vieilles forêts isolées à la biodiversité préservée. Ces écrins protégés forment un archipel fragile et précieux au sein d'un vivant qui s'appauvrit. Difficile pour des espèces animales de survivre quand leurs écosystèmes diminuent chaque jour, victimes de coupes rases.
Heureusement, des voix s'élèvent chez les jeunes Finlandais. Une nouvelle génération de petits propriétaires forestiers veut agir en repensant la manière d'exploiter la forêt.

VEN. 11 OCT. 19H
COMÉDIE DE CAEN – CDN DE NORMANDIE HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR

SOIRÉE D'OUVERTURE

SOFI OKSANEN : LA GUERRE DE POUTINE CONTRE LES FEMMES

Rencontre animée par Gérard Meudal. En partenariat avec Normandie Pour La Paix


© Toni Härkönen

Rendez-vous marquant l'ouverture du festival *Les Boréales*, grâce au soutien de la Région Normandie et de son programme Normandie Pour La Paix, cette soirée vous permettra d'entendre Sofi Oksanen sur la guerre de Poutine contre les femmes.

Née d'une mère estonienne et d'un père finlandais, Sofi Oksanen s'est imposée comme une auteure majeure de la scène littéraire internationale. Son troisième roman, *Purge*, a été couronné en France par le prix Fnac et le Femina étranger. Elle a publié chez Stock *Les Vaches de Staline* (2011), *Quand les colombes disparurent* (2013), *Baby Jane* (2014), *Norma* (2017) et *Le Parc à chiens* (2021). Ses romans sont traduits en plus de 50 langues.

Deux fois dans le même fleuve.
La guerre de Poutine contre les femmes.
Stock, 2023. Trad. du finnois par Sébastien Cagnoli

En mars 2023, l'Académie suédoise organisait une conférence sur les menaces contre la liberté d'expression et la démocratie. Sofi Oksanen y a prononcé le discours « La guerre de Poutine contre les femmes », suscitant un tel intérêt qu'elle a décidé de publier un essai pour approfondir son analyse.

La Russie ressort sa vieille feuille de route en Ukraine, déjà utilisée sous Catherine II et Staline. Le Kremlin diabolise ses adversaires, utilise la propagande et la violence sexuelle pour déshumaniser les victimes. Sous ce régime, l'égalité décline, les femmes sont réduites au silence, le viol est une arme, et les victimes sont humiliées dans les médias et menacées de représailles.

L'initiative Normandie Pour La Paix est née de la volonté de la Région de poursuivre le considérable travail de mémoire accompli depuis 1945 en Normandie afin de devenir un laboratoire pour une paix durable. Lors du Forum mondial et tout au long de l'année, des initiatives, des projets labellisés et des rendez-vous mettent en lumière les valeurs de paix et de liberté chères à la Normandie.

MER. 20 NOV. 19H

ABBAYE-AUX-DAMES RÉGION NORMANDIE CAEN

GRATUIT – RÉSERVATION OBLIGATOIRE
normandiepourlapaix.fr/contact/conference-les-boreales2024

Visit Finland
visitfinland.com/fr



MÉMOIRES DES TERRITOIRES

Rencontre littéraire animée par Gérard Meudal



PETRA RAUTIAINEN

Petra Rautiainen, auteure finlandaise née en 1988 à Lapinlahdelta, prépare une thèse sur la représentation du peuple same dans les médias finlandais. Passionnée par les enjeux d'égalité, les minorités, leurs cultures et les représentations historiques, son premier roman, *Un pays de neige et de cendres*, est un best-seller traduit en douze langues.

La Mémoire des mers. Le Seuil, 2024. Trad. du finnois par Sébastien Cagnoli
Années 1980. Aapa, du peuple kvène, revient dans son village natal après 20 ans d'absence. Travaillant pour une compagnie pétrolière, elle prépare un documentaire sur les débuts de l'industrie en Norvège et enquête sur son passé. Le village est hanté par un accident de 1959 où sa mère, chercheuse en biologie marine, a péri dans le naufrage d'un navire. Son journal de bord raconte en parallèle un documentaire sur le réchauffement climatique et les ravages du forage pétrolier depuis les années 1960.



JALVVI NIILLAS HOLMBERG

Né en 1990, Jalvvi Niillas Holmberg est un poète, musicien (six albums) et activiste same d'Ohcejohka. Avocat de la cause same et des droits des peuples indigènes à l'autodétermination, il s'oppose à l'extractivisme dans les zones sames. Son travail est traduit en dix langues. En 2023, il a reçu le prix Eino Leino et a été nommé deux fois au grand prix de littérature du Conseil nordique.

La Femme grenouille. Le Seuil, 2024. Trad. du finnois par Sébastien Cagnoli
Samu, jeune Finlandais, devient bibliothécaire en pays same, attiré par le territoire et l'artiste Ellé Hallala. Après la mort de sa grand-mère, Ellé s'isole dans la toundra et envoie ses rêves à Samu comme des appels à l'aide. Peut-il les décrypter sans connaître la mythologie same ? Holmberg offre une déclaration d'amour à la culture same et une réflexion sur les paradoxes de nos sociétés modernes.

SAM. 23 NOV. · **14H** AUDITORIUM DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS CAEN

ENTRÉE LIBRE – DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES



HALLGRÍMUR HELGASON

Rencontre littéraire animée par Sophie Peugnez

Hallgrímur Helgason, né en 1959 à Reykjavík, est un écrivain, peintre, nouvelliste, dessinateur et traducteur. Il a étudié à l'Académie des Arts de l'Islande et à l'Académie des beaux-arts de Munich. Depuis 1982, il travaille comme artiste et écrivain indépendant.

Soixante kilos de soleil. Gallimard, 2024.
Trad. de l'islandais par Éric Boury
« Les Islandais avaient beau habiter depuis mille ans un des endroits les plus neigeux du monde, ils continuaient à espérer que cet épais manteau n'était qu'un phénomène passager et n'avaient jamais conçu des outils efficaces pour lutter contre la neige. C'est un exemple criant de l'infatigable optimisme de notre nation. »
Eiliſur Guðmundsson découvre sa maison emportée par une avalanche. Son fils Gestur est seul survivant. Après avoir échoué à émigrer en Amérique et perdu son père, Gestur retourne à la pauvreté avant d'être attiré par l'arrivée des Norvégiens et la pêche au hareng, apportant espoir et avenir à la nation. *Soixante kilos de soleil* dépeint l'Islande au début du 20e siècle, mêlant humour caustique et grande poésie.

SAM. 23 NOV. 15H30 AUDITORIUM DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS CAEN
ENTRÉE LIBRE – DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES



GRANDE DÉDICACE

Pendant une demi-heure, venez rencontrer les auteurs de cette journée sur les stands des libraires de l'association Lire à Caen et faites dédicacer vos ouvrages par Petra Rautiainen, Jalvvi Niillas Holmberg, Hallgrímur Helgason, Pirkko Saisio et Jukka Viikilä.

Chaque rencontre littéraire est ponctuée de sa propre séance de dédicaces.

SAM. 23 NOV. 16H30
GALERIE DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS CAEN
ENTRÉE LIBRE
DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES

JOURNAUX INTIMES

Rencontre littéraire animée par Gérard Meudal



PIRKKO SAISIO

Pirkko Saisio, née en 1949, est romancière, scénariste, parolière, dramaturge, metteuse en scène, comédienne et professeure à l'École supérieure d'art dramatique d'Helsinki. Elle a écrit plus d'une douzaine de pièces, une dizaine de romans et recueils de nouvelles (sous les pseudonymes Jukka Larsson ou Eva Wein). Lauréate du prix Finlandia en 2003 pour son autobiographie romancée, elle explore les réalités sociales, les relations humaines et la problématique du crime et du châtiment.

Trilogie de Helsinki – Tome 1 – Le Plus Petit Dénominateur commun.
Trilogie de Helsinki - Tome 2 - À contre-jour.
Robert Laffont, 2024. Trad. du finnois par Sébastien Cagnoli
Les deux premiers volets d'une trilogie autofictionnelle située à Helsinki suivent une narratrice queer de milieu modeste, de son enfance à l'âge adulte. Ce récit fragmenté d'une petite fille et d'une femme qui se sait garçon interroge l'identité, la sexualité et le rapport au monde, avec une Helsinki changeante en toile de fond.



JUKKA VIIKILÄ

Jukka Viikilä, né en 1973, est un écrivain et dramaturge finlandais, deux fois récompensé par le prix Finlandia. Il a publié deux recueils de poésie : *Poems* (2008) et *Poems II* (2010), le premier ayant été nominé pour le prix de littérature Helsingin Sanomat. Ses poèmes sont traduits en anglais, italien et hébreu. En 2011, il a coécrit l'encyclopédie de fiction *Encyclopedia*.

Réception Céleste. Gallimard, 2024. Trad. du finnois par Claire Saint-Germain
« Le livre ne respecte pas la chronologie des événements mais celle des sentiments. »
Après une opération cardiaque, l'écrivain Jan Holm publie *Réception céleste*, un roman autofictif sur la solitude, une maladie mortelle et la réception d'un livre. Ce récit polyphonique, riche en personnages et sujets, explore les rôles de l'auteur et du lecteur. Les lecteurs d'Helsinki, à travers leurs récits, créent un monde complexe et multiforme. Le livre se lit lui-même, anticipe sa réception et montre comment nous lisons toujours à travers nos propres expériences.

SAM. 23 NOV. 17H AUDITORIUM DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS CAEN
ENTRÉE LIBRE – DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES

AMOURS IMPOSSIBLES

Rencontre littéraire animée par Gérard Meudal


© Gunnlod Jona

ÞÓRA HJÖRLEIFSDÓTTIR

Þóra Hjörleifsdóttir, née en Islande, est membre du collectif féminin d'écriture Imposter Poets, avec lequel elle a publié deux recueils. Son premier roman, *Magma*, s'est directement retrouvé en tête de la liste des best-sellers en Islande. Le roman a suscité des discussions et des débats dans la société islandaise et a été décrit comme un livre incontournable.

Magma. **Agullo, 2024. Trad. de l'islandais par Jean-Christophe Salaün**

Lilja, 20 ans, est amoureuse. Il est plus âgé et il est beau. C'est un intellectuel qui cite Derrida. Il est aussi infidèle et narcissique et impose rapidement une relation toxique à la jeune fille, prête à tout accepter pour le garder… Dans une prose viscérale et poétique, *Magma* dépeint la situation d'emprise dans laquelle se retrouve piégée une jeune femme au cœur tendre qui ne cherche qu'à aimer et être aimée. À l'ère d'une banalisation de la pornographie, Þóra Hjörleifsdóttir illustre habilement l'incapacité de notre société actuelle à reconnaître les premiers symptômes de l'abus dans une relation amoureuse.


© Jonne Räsänen

PAJTIM STATOVCI

Né en 1990 au Kosovo, Pajtim Statovci a émigré à l'âge de deux ans avec sa famille en Finlande pour échapper à la guerre. Professeur de littérature comparée à l'université d'Helsinki, il est l'auteur de *La Traversée* (Buchet-Chastel, 2021), après *Mon chat Yugoslavia* (Denoël, 2016). Pour son troisième roman *Bolla*, il a remporté le prestigieux prix Finlandia en 2019, équivalent du Goncourt. Il est traduit dans 17 langues.

Bolla. **Les Argonautes, 2024. Trad.du finnois par Claire Saint-Germain**

Arsim, jeune étudiant albanais, tombe amoureux d'un étudiant serbe. Nous sommes au Kosovo en 1995 à la veille des guerres de Yougoslavie. Les deux ethnies s'enfoncent dans un violent conflit, qui plonge la région dans le chaos. Quand, après la guerre, Arsim part à la recherche de son amant dans une Pristina en ruines, il ne retrouve plus le charismatique futur médecin qu'il a connu. Au récit d'Arsim s'ajoutent des extraits du journal de Miloš, dans lequel il raconte leur amour et sa propre descente aux enfers, au cœur d'une guerre dont il ne ressortira pas indemne.

DIM. 24 NOV. **11H** AUDITORIUM DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS CAEN

ENTRÉE LIBRE – DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES



LECTURE : LA MÉMOIRE DES MERS

DE PETRA RAUTIAINEN
LECTURE DE GUY ABGRALL

Le Seuil, 2024.
Trad. du finnois par Sébastien Cagnoli

Notre ami Guy Abgrall, comédien et écrivain, est de retour à l'auditorium du Musée des Beaux-Arts de Caen ! Il nous prête sa voix pour ce qui s'annonce être un grand moment de littérature, apportant un volume inédit à une œuvre déjà marquante. p. 9

DIM. 24 NOV. **14H**

AUDITORIUM DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS CAEN

ENTRÉE LIBRE
DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES

GALLMEISTER : CAP AU NORD

Rencontre littéraire animée par Nicolas Sorel


© Thomas A

MAREN UTHAUG

Née en 1972 d'une mère norvégienne et d'un père same, Maren Uthaug a travaillé dans la publicité avant de réaliser des chroniques satiriques illustrées puis des romans graphiques. *Là où sont les oiseaux* a remporté le Prix de la radio du roman de l'année et est un best-seller.

11 %. **Gallmeister, 2024. Trad. du danois par Marina Heide**

À Copenhague, dans un futur lointain, règne le matriarcat : seuls 11 % des hommes sont maintenus en vie. L'apparition d'un jeune garçon bouleverse la vie de quatre femmes. Forcées de décider de son destin. Chacune devra choisir entre le cœur et la raison, au risque de déstabiliser le nouvel ordre établi.


© Erik Hannemann

LARS ELLING

Lars Elling, né en 1966, est un artiste qui a étudié à l'Académie nationale des arts de Bergen. Il expose à New York, Berlin et Oslo et a reçu des commandes du Musée national et du Conseil des arts. En tant qu'illustrateur, il a remporté plusieurs distinctions. *Les Princes de l'étang aux Finnois* est son premier roman.

Les Princes de l'étang aux Finnois. **Gallmeister, 2024. Trad. du norvégien par Marina et Françoise Heide**

En 1985, Filip, lycéen rêveur, vit avec son grand-père Arnstein, dit « le Vieux », qui lui raconte son enfance difficile. Durant la Guerre, Arnstein et son frère Truls étaient envoyés seuls dans la forêt par leur père, le Kaiser, pour s'endurcir. Une décision du Kaiser bouleversera leur vie à jamais.

DIM. 24 NOV. **15H** AUDITORIUM DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS CAEN

ENTRÉE LIBRE – DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES


© Alban Van Wassenhove

GRANDE DÉDICACE

Pendant une demi-heure, venez rencontrer les auteurs de cette journée sur les stands des libraires de l'association Lire à Caen et faites dédicacer vos ouvrages par Pajtim Statovci, Póra Hjörleifsdóttir, Maren Uthaug, Lars Elling, Sigríður Hagalín Björnsdóttir et Jón Kalman Stefánsson.

Chaque rencontre littéraire est ponctuée de sa propre séance de dédicaces.

DIM. 24 NOV. · **16H30**
GALERIE DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS CAEN
ENTRÉE LIBRE
DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES

PEACE & LAVE
Rencontre littéraire animée par Gérard Meudal


© Sigurjon Ragnar

SIGRÍÐUR HAGALÍN BJÖRNSDÓTTIR

Sigríður Hagalín Björnsdóttir est née en 1974. Brillante journaliste, elle dirige le service informations de la télévision publique islandaise, où elle présente le journal. Après *L'Île* (Gaïa, 2018) et *La Lectrice disparue* (Gaïa, 2020), *Éruptions, amour et autres cataclysmes* est son troisième roman.

Éruptions, amour et autres cataclysmes.
Gaïa, 2024. Trad. de l'islandais par Éric Boury
Vivre en Islande, c'est vivre sur un volcan. Et rencontrer l'amour à plus de 40 ans quand on mène une vie de famille épanouie, revient à danser au pied d'un cratère qui risque d'exploser à tout instant, balayant tout ce qu'on a construit. Sigríður Björnsdóttir livre un roman poignant, terrifiant, et aussi imprévisible que le magma qui bouillonne.


© JF PAGA

JÓN KALMAN STEFÁNSSON

Jón Kalman Stefánsson, né en 1963, est l'auteur d'une œuvre importante traduite dans le monde entier. Son précédent roman, *Ton absence n'est que ténèbres*, a reçu le Prix du livre étranger France Inter. *Ásta, Entre ciel et terre* et *D'ailleurs, les poissons n'ont pas de pieds*, sont déjà des classiques.

Mon sous-marin jaune. Christian Bourgois, 2024.
Trad. de l'islandais par Éric Boury
Un écrivain qui ressemble beaucoup à Jón Kalman Stefánsson aperçoit Paul McCartney dans un parc londonien. L'ancien Beatles est le héros de sa jeunesse, et le narrateur rêve de lui parler. Mais il lui faut d'abord préparer cette conversation, trier ses souvenirs et les émotions de récits qu'il aimerait partager avec son idole.

DIM. 24 NOV. · **17H** · AUDITORIUM DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS CAEN
ENTRÉE LIBRE – DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES


© Veikko Somerpuro

MARIA TURTSCHANINOFF

Maria Turtschaninoff est née en Finlande en 1977. Suédophone, elle écrit des récits fantastiques depuis ses 5 ans. Lors de ses études de philosophie, elle se spécialise dans le domaine de l'écologie humaine. Après quelques années de journalisme, Maria se consacre à la littérature fantastique jeunesse (six romans au total, dont *Maresi* publié en France chez Rageot). *Nevabacka – Terre des promesses*, récompensé par le prix Yle en 2022, est traduit dans le monde entier.

Nevabacka – Terre des promesses. Paulsen, 2024.
Trad. du suédois par Marina Heide et Johanna Kuningas
Finlande, 17e siècle. En récompense de services, un soldat de la Couronne se voit offrir une terre. Il y construit sa ferme à l'orée de la forêt et en prend le nom : Nevabacka. Un héritage que les siens devront faire fructifier malgré les coups du sort, la guerre, la famine, les épidémies. Dans ces contrées sauvages, peuplées de créatures légendaires, la terre transforme ceux qui croient la façonner. Pour le meilleur et pour le pire, quatre siècles durant, les descendants de Matts y puiseront leurs racines.

JEU. 21 NOV. · **18H30** · BIBLIOTHÈQUE HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR
VEN. 22 NOV. · **10H & 14H** · COLLÈGE P. AGUITON BRÉCEY*
VEN. 22 NOV. · **18H30** · BIBLIOTHÈQUE A. TOCQUEVILLE CAEN p. 16
* RENCONTRES NON OUVERTES AU GRAND PUBLIC

Une manifestation soutenue par le
CNL CENTRE NATIONAL DU LIVRE
www.centrenationaldulivre.fr
MINISTÈRE DE LA CULTURE


© Creative Commons

TRADUIRE LE NORD, LA NATURE, LES VIVANTS

ATELIER DE TRADUCTION POUR LES PROFESSIONNELS

L'acte de traduire permet d'éveiller à d'autres langues, à d'autres univers. Il fait du lien. Quand la traduction est en plus l'occasion de partager des mots de la nature alors elle permet aux lecteurs de s'interroger : comment les hommes, ailleurs sur cette planète, vivent avec la nature ? Quelles relations pouvons-nous tisser avec elle pour la considérer comme faisant partie de nous ? C'est par cette double mission de passeur de récits et de sensibilisation aux questions de la nature que le métier de traducteur devient écologique par nature.

Avec Sébastien Cagnoli, traducteur littéraire du finnois vers le français.

EN PARTENARIAT AVEC FILI FINNISH LITERATURE EXCHANGE

JEU. 21 NOV. 16H

MAISON DES LANGUES ET DE L'INTERNATIONAL, SALLE LI 160, CAMPUS 1, UNIVERSITÉ DE CAEN NORMANDIE CAEN

ATELIER RÉSERVÉ AUX PROFESSIONNELS


© Ana-Maria Cozma

LES MOTS DE LA NATURE : LA LANGUE DU VIVANT

JOURNÉE D'ÉTUDE

Cette journée d'étude s'intéresse aux liens entre l'environnement et la langue dans les pays nordiques. Comment parle-t-on du paysage et de la nature ? Quelles traces les langues nordiques portent-elles des environnements dans lesquels on les utilise ? De quelles manières la nature boréale nous parle-t-elle ?

10H – 12H30

MILIEUX DE VIE, INTERACTIONS, ÉCOSYSTÈMES

La vitalisation des langues sames, la perception d'un bloc erratique, les pratiques linguistiques des communautés littorales

Avec Carola Kleemann, Rea Peltola, Sarah Lévêque, Anatole Danto

14H – 16H15

LES TERRES ET LES MERS DU NORD – SOURCES D'INSPIRATION

Les noms propres issus de la nature, la poétique des mammifères marins, les mille lacs chantés dans la musique metal

Avec Alex Fouillet, Sébastien Cagnoli, Lise Philippe

16H45 – 18H30

L'ENVIRONNEMENT ÉCRIT ET LU

L'écologie du livre pour préserver les éco-systèmes, la lecture de l'environnement knausgårdien, la nature et le roman de guerre

Avec Marion Cazy, Camille Deschamps Vierø, Mélanie Touquet

18H30 – 19H30

RENCONTRE LITTÉRAIRE

Avec Maria Turtschaninoff p. 15

INFOS ET PROGRAMME COMPLET ET SUR lesboreales.com

ENTRÉE LIBRE - DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES

VEN. 22 NOV. À PARTIR DE 10H BIBLIOTHÈQUE A. TOCQUEVILLE CAEN

EN PARTENARIAT AVEC L'ERLIS – UNIVERSITÉ DE CAEN


© Jonne Rasanen

PIHLA HINTIKKA

Pihla Hintikka, née en 1982, est journaliste et auteure. Elle a grandi dans le nord de la Finlande et a étudié les médias, le cinéma et l'écriture. Elle est partie poursuivre ses études de cinéma à la Sorbonne en 2005.
Pihla a écrit et publié cinq livres : deux en finnois, et trois en français chez Marabout : *30 discussions pour une éducation antisexiste, Fille-garçon même éducation* et *Le Guide féministe de la grossesse*.
Elle a également écrit deux pièces de théâtre et des nouvelles en finnois et en anglais pour des publications culturelles. Pihla collabore avec *Helsingin Sanomat, ELLE, Gloria* et *Mondo*.

MAR. 26 NOV. 14H COLLÈGE CHALLEMEL - LACOUR AVRANCHES*
MAR. 26 NOV. 18H BIBLIOTHÈQUE AVRANCHES
MER. 27 NOV. 16H MÉDIATHÈQUE LE PHÉNIX COLOMBELLES
JEU. 28 NOV. 10H LYCÉE SAINTE-MARIE CAEN*
JEU. 28 NOV. 18H30 MÉDIATHÈQUE AVELINE ALENÇON
VEN. 29 NOV. 18H30 BIBLIOTHÈQUE A. TOCQUEVILLE CAEN*

*RENCONTRE LITTÉRAIRE AVEC PIHLA HINTTIKKA ET ÉLISE DEVIEILHE (DOCTEURE EN SOCIOLOGIE) ANIMÉE PAR SOPHIE PEUGNEZ
* RENCONTRES NON OUVERTES AU GRAND PUBLIC

30 discussions pour une éducation antisexiste, avec Élisa Rigoulet, Marabout, 2021

« Le rose, c'est pour les filles. » « Les garçons n'aiment pas les poupées. » « La nature a doté les mères d'un instinct que les pères n'ont pas. » « Mais quelle chochotte celui-là ! » Ces remarques sexistes se glissent souvent dans vos conversations quotidiennes. Elles vous surprennent, vous agacent, vous heurtent, vous mettent en colère, mais comment trouver les mots justes pour y répondre ?
Ce manifeste développe sous forme de discussions 30 situations de sexisme ordinaire autour de l'éducation de nos enfants. Elles se passent à la maison, au parc, à l'école, entre ami·e·s, en famille… On y parle de sujets en apparence banals, mais à travers lesquels nous reproduisons inconsciemment les inégalités entre les filles et les garçons.
Ce livre vous donne des arguments pour défaire les stéréotypes de genre et vous encourage à en parler activement. Car engager le dialogue est la clé pour défendre l'égalité.

EN PARTENARIAT AVEC CAEN NORDIC

FOCUS *BORÉALES*

La bibliothèque **Alexis de Tocqueville** et les **bibliothèques de l'agglomération**, enrichissent notre programmation avec un planning nordique intense. On vous dit (presque) tout ici !... et on vous retrouve sur www.lesboreales.com pour toutes les informations.

MER. 6 NOV.
- 16H NORDIC READING CLUB BIB. GRÂCE-DE-DIEU

SAM. 16 NOV.
- 15H SIESTE MUSICALE FINLANDAISE BIB. CHEMIN VERT

DU 20 AU 30 NOV.
- 18H EXPOSITION « FINLANDE » PAR CAEN NORDIC BIB. A. TOCQUEVILLE

MER. 20 NOV.
- 10H30 CAFÉ LECTURE BIB. A. TOCQUEVILLE
- 15H LECTURES KALEVALESQUES BIB. A. TOCQUEVILLE

VEN. 22 NOV.
- 14H ATELIER DÉCOUVERTE BIB. A. TOCQUEVILLE
- 16H LECTURES KALEVALESQUES BIB. A. TOCQUEVILLE

SAM. 23 NOV.
- 14H ATELIER TRICOT BIB. A. TOCQUEVILLE

MER. 27 NOV.
- 10H30 CAFÉ LECTURE BIB. A. TOCQUEVILLE
- 10H30 BÉBÉS LECTEURS BIB. A. TOCQUEVILLE

SAM. 30 NOV.
- 10H30 BÉBÉS LECTEURS BIB. A. TOCQUEVILLE
- 15H SIESTE MUSICALE FINLANDAISE BIB. FOLIE-COUVRECHEF

NORDIC NOIR

Retrouvez une sélection des plumes les plus acérées du polar nordique !
Clin d'œil aux éditions passées, et volonté affirmée de se projeter vers les années à venir en étant à l'écoute des souhaits de nos publics, *Les Boréales* réitèrent le week-end polar après le succès de l'édition 2023.

Satu Rämö, auteure finlandaise installée en Islande, nous introduira à la nouvelle grande saga venue du froid : *Hildur*. Son compatriote **Arttu Tuominen**, considéré comme la réponse finlandaise à Ragnar Jónasson, sera sur les routes normandes avant de s'arrêter à Caen, où il débattra avec l'écrivain et acteur suédois **Ulf Kvensler**.
Enfin, preuve, s'il en était encore besoin, de l'influence du Nord macabre sur l'imaginaire français, nous recevrons deux grands noms qui (d)écrivent les crimes glaciaires : **Mo Malø** et **Olivier Truc**.

SAM. 30 NOV.
BIBLIOTHÈQUE A. TOCQUEVILLE CAEN
ENTRÉE LIBRE
DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES

SATU RÄMÖ

Rencontre littéraire animée par Gérard Meudal

Satu Rämö, née en Finlande en 1980, part en Islande dans les années 2000 pour ses études de macroéconomie, rapidement délaissées pour se consacrer à la culture, la littérature et la mythologie. Depuis, elle a connu le succès en tant qu'auteure, créatrice digitale et mentor. Elle a publié de nombreux livres primés en Finlande, de ses guides de voyage à ses mémoires en passant par un livre sur le tricot islandais. Satu Rämö vit à Ísafjörður au nord-ouest de l'Islande. Les droits de la trilogie d'*Hildur* ont été acquis dans de nombreux pays.

Hildur. Le Seuil, 2024. Trad. du finnois par Aleksi Moine
Chacun fait de son mieux pour survivre au froid des fjords de l'Islande reculée. Hildur Rúnarsdóttir également, elle qui va surfer les vagues glaciales pour oublier son enfance traumatisante et le poids des affaires qu'elle gère en tant que chef de l'unité de police d'Ísafjörður qui enquête sur les disparitions d'enfants.
Quand Jakob Johanson, un élève de l'école de police finlandaise passionné de tricot, arrive en Islande pour travailler avec Hildur et fuir sa vie compliquée, il se rend lui aussi compte que l'image d'Épinal des fjords cache un côté obscur.

SAM. 30 NOV. 11H BIBLIOTHÈQUE A. TOCQUEVILLE CAEN
ENTRÉE LIBRE – DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES
DÉDICACES À LA SUITE DE LA SÉANCE


© DR

TABLE RONDE LA MARTINIÈRE

Rencontre littéraire animée par Sophie Peugnez



ARTTU TUOMINEN

Né en Finlande en 1981, Arttu Tuominen vit à Pori, le lieu où se passent ses romans, avec sa femme et ses trois enfants. Ingénieur environnemental, il a signé *Le Serment*, premier roman inaugurant la série des enquêtes de Paloviita et Oksman, qui a reçu le Grand prix finlandais du meilleur polar 2020. *La Revanche* a reçu le prix Palle-Rosenkrantz du meilleur roman noir. En 2024, La Martinière publie le troisième volume des enquêtes de Paloviita et Oksman.

Tous les silences. La Martinière, 2024. Trad. du finnois par Claire Saint-Germain
Quand Albert Kangasniemi, un vétéran âgé de 98 ans, est victime d'une attaque violente, la police de Pori enquête. Le commissaire Jari Paloviita, en compagnie de Henrik « Ox » Oksman et Linda Toivonen, croit que ce crime fait partie d'un mouvement plus large d'attaques cruelles contre des personnes âgées sans défense. Leur enquête prend une tournure dramatique quand ils découvrent un vieil uniforme de la Waffen SS chez l'une des victimes. Tuominen examine les choix que l'on fait et leurs conséquences sur le reste de nos vies, et explore la brutalité de ceux qui ont rejoint la Waffen SS durant le cessez-le-feu de 1941.



ULF KVENSLER

Né en 1968, Ulf Kvensler est un acteur, scénariste et réalisateur suédois. Il est le créateur et l'auteur principal de plusieurs séries à succès en Suède (*The Restaurant, Solsidan, Molanders*). *Sarek*, son premier roman, et véritable coup de maître, a reçu le Prix du meilleur premier roman policier de l'Académie suédoise et a été sélectionné pour le Prix du meilleur roman de l'année en Suède.

Au nom du père. La Martinière, 2024. Trad. du suédois par Rémi Cassaigne
Isak a 25 ans, il travaille comme aide à domicile au bord de la mer. Il s'est construit sans famille : il a perdu sa mère et sa sœur dans un incendie à l'âge de 6 ans et, à la suite de ce drame, son père n'a pas su s'occuper de lui et l'a abandonné. Mais presque 20 ans plus tard, cet homme refait surface. C'est désormais un artiste de renom. Atteint d'un cancer incurable, il souhaite renouer avec son fils avant de mourir. Il convie alors Isak et sa petite amie à venir lui rendre visite sur Gotland. Dans ce décor isolé débute un jeu psychologique où la frontière entre réalité et cauchemar s'estompe – un jeu de vie et de mort.

SAM. 30 NOV. | **15H** | BIBLIOTHÈQUE A. TOCQUEVILLE CAEN

ENTRÉE LIBRE – DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES
DÉDICACES À LA SUITE DE LA SÉANCE

L'INFLUENCE NORDIQUE SUR LE POLAR FRANÇAIS

Rencontre littéraire animée par Gérard Meudal



MO MALØ

Mo Malø, né en 1968, est l'auteur de la série à succès des enquêtes de Qaanaaq Adriensen. Il appartient à cette exceptionnelle école du polar français des contrées sauvages. S'inspirant d'une affaire réelle qui a secoué le Groenland et ses relations avec le Danemark, il livre un roman puissant.

L'Inuite. La Martinière, 2024.
À Kullorsuaq, Groenland, deux meurtres sont commis, et Paninguaq Madsen, une sage-femme au tatouage inuit distinctif, est présente à chaque fois. En fuite, elle est traquée par deux enquêteurs : un policier local et un expert danois. Leur enquête leur rappelle une expérience traumatisante des années 1950 impliquant des enfants inuits arrachés à leurs familles.



OLIVIER TRUC

Olivier Truc est né à Dax en 1964. Journaliste, il vit depuis 1994 à Stockholm, où il est le correspondant du *Monde*. Spécialiste des pays nordiques et baltes, il est aussi documentariste et scénariste. Il est l'auteur de nombreux livres, dont la série sur la police des rennes.

Le Premier renne. Métailié, 2024
Klemet et Nina, les enquêteurs de la police des rennes, sont revenus et ont peu changé. Contrairement au pays same, où des métaux rares ont été découverts ; leur exploitation va entrer en concurrence avec l'élevage des rennes. Une vague de sabotage menace la région, les jeunes ont d'autres rêves que leurs parents. Un jeune éleveur est trouvé dans la toundra une balle dans le cœur.

SAM. 30 NOV. | **17H** | BIBLIOTHÈQUE A. TOCQUEVILLE CAEN

ENTRÉE LIBRE – DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES
DÉDICACES À LA SUITE DE LA SÉANCE

TOURNÉE DES AUTEURS EN RÉGION



PETRA RAUTIAINEN
p. 9

JEU. 21 NOV.
- 10H LYCÉE GRIGNARD CHERBOURG*
- 14H LYCÉE MILLET CHERBOURG*
- 18H BIBLIOTHÈQUE J. PRÉVERT CHERBOURG

VEN. 22 NOV.
- 10H LYCÉE MALHERBE CAEN*
- 18H MÉDIATHÈQUE MORTAGNE-AU-PERCHE



JUKKA VIIKILÄ
p. 11

JEU. 21 NOV.
- 14H UNIVERSITÉ CAEN*

VEN. 22 NOV.
- 14H BIBLIOTHÈQUE FOLIE-COUVRECHEF CAEN



ÞÓRA HJÖRLEIFSDÓTTIR
p. 12

SAM. 23 NOV.
- 18H AU CHARBON COURSEULLES-SUR-MER

LUN. 25 NOV.
- 18H BIBLI'AUTHIE AUTHIE



MAREN UTHAUG
p. 13

SAM. 23 NOV.
- 16H MÉDIATHÈQUE ROLLAND PLAISANCE ÉVREUX

LUN. 25 NOV.
- 18H BIBLIOTHÈQUE AMFREVILLE

MAR. 26 NOV.
- 18H BIBLIOTHÈQUE LANGRUNE-SUR-MER



LARS ELLING
p. 13

LUN. 25 NOV.
- 19H MÉDIATHÈQUE PONT-D'OUILLY

MAR. 26 NOV.
- 14H MÉDIATHÈQUE LA SOURCE SAINT-LÔ*
- 20H MÉDIATHÈQUE AGNEAUX



SIGRÍÐUR HAGALÍN BJÖRNSDÓTTIR
p. 14

MAR. 26 NOV.
- 14H MAISON D'ARRÊT COUTANCES*
- 18H MÉDIATHÈQUE COUTANCES

MER. 27 NOV.
- 18H LIBRAIRIE LE DÉTOUR GRANVILLE

*Les rencontres littéraires suivies d'un astérisque ne sont pas ouvertes au grand public

TOURNÉE DES AUTEURS EN RÉGION

TOURNÉE DES AUTEURS EN RÉGION



JÓN KALMAN STEFÁNSSON
p. 14

LUN. 25 NOV.
- 10H LYCÉE A. FRESNEL CAEN*
- 14H LYCÉE A. FRESNEL CAEN*

MAR. 26 NOV.
- 14H LYCÉE C. DE GAULLE CAEN*
- 20H MÉDIATHÈQUE FONTAINE-ÉTOUPEFOUR

MER. 27 NOV.
- 18H MÉDIATHÈQUE VILLEDIEU-LES-POÊLES



SATU RÄMÖ
p. 19

JEU. 28 NOV.
- 18H BIBLIOTHÈQUE CAIRON

VEN. 29 NOV.
- 14H CENTRE PÉNITENTIAIRE CAEN*
- 18H BIBLIOTHÈQUE LA GUÉRINIÈRE CAEN



ARTTU TUOMINEN
p. 20

JEU. 28 NOV.
- 14H MÉDIATHÈQUE J. PRÉVERT DIVES-SUR-MER*
- 18H MÉDIATHÈQUE J. PRÉVERT DIVES-SUR-MER

VEN. 29 NOV.
- 14H LYCÉE AGRICOLE YVETOT*
- 18H MÉDIATHÈQUE G. DE MAUPASSANT YVETOT



ULF KVENSLER
p. 20

JEU. 28 NOV.
- 14H COURS NOTRE-DAME DOUVRES-LA-DÉLIVRANDE*
- 18H LIBRAIRIE PLACE 26 DOUVRES-LA-DÉLIVRANDE

VEN. 29 NOV.
- 9H LYCÉE DUMONT- D'URVILLE CAEN*
- 18H BIBLIOTHÈQUE AUNAY-SUR-ODON



MO MALØ
p. 21

JEU. 28 NOV.
- 18H BIBLIOTHÈQUE SAINT-AUBIN-SUR-MER

VEN. 29 NOV.
- 10H LYCÉE JEANNE D'ARC CAEN*
- 18H MÉDIATHÈQUE FLERS



OLIVIER TRUC
p. 21

JEU. 28 NOV.
- 14H LYCÉE F. RABELAIS IFS*
- 18H MÉDIATHÈQUE L'ATELIER CONDÉ-SUR-NOIREAU

VEN. 29 NOV.
- 14H LYCÉE M.GAMBIER LISIEUX*
- 18H MÉDIATHÈQUE A. MALRAUX LISIEUX

*Les rencontres littéraires suivies d'un astérisque ne sont pas ouvertes au grand public

MUSIQUE



TEMPS FORT



© Joonas Luukkonen

STEVE' N' SEAGULLS

Quelqu'un a eu l'idée de combiner bluegrass, musique folklorique finlandaise et rock/metal. Le résultat fut et est depuis Steve' n' Seagulls. « Le groupe que vous ne saviez pas que vous avez loupé, mais que vous savez maintenant que vous voulez réentendre. » Originaire de Finlande, cette joyeuse bande roule plus fort et plus vite que jamais.

Pour résumer : en 2014, le groupe a tourné trois clips en direct d'une ferme. Soudain, ce groupe de mouettes s'est retrouvé à jouer dans le monde entier, tournant plus intensément que jamais.
Jusqu'à présent, les quatre albums de Steve' n' Seagulls ont atteint les classements des albums en Finlande et le classement bluegrass de *Billboard*. Ils ont joué dans certains des plus grands festivals de la planète dans plus de 30 pays et sur quatre continents, les audiences des petits clubs aux grandes salles ont été témoins de leurs aventures musicales et de moments de pur plaisir. Et le vol continue !

« *Cette tournée est quelque chose que nous attendons vraiment. Nous avons de nouvelles musiques qui sortiront cette année – donc nous sommes impatients de jouer en live pour nos fans français à l'automne 2024* ! »

DE 18€ À 25€
INFOS & RÉSERVATIONS : 02 31 47 96 13
https://bigbandcafe.com/billetterie/

JEU. 21 NOV. **20H** BIG BAND CAFÉ HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR



ARTTU SILVAST

Arttu Silvast est un compositeur et multi-instrumentiste finlandais.
S'autoproclamant compositeur classique Indie, Arttu Silvast s'est spécialisé dans la combinaison des ambiances électro avec la musique néo-classique.
Ancien journaliste musical et éditeur pour la Finnish Broadcasting Company à Helsinki, il a également vécu durant de nombreuses années en Asie du Sud-Est, ce qui a eu un effet permanent sur sa conscience musicale.
Depuis son retour en Europe, Arttu Silvast a composé des musiques de films documentaires, de séries, de publicités en tant que musicien freelance.
Il cite Brian Eno, Vangelis, Ólafur Arnalds et Jóhann Jóhannsson comme ses influences principales. La sortie de son premier album solo, *Polarity,* marque un nouveau chapitre excitant dans la carrière de l'artiste.

VEN. 22 NOV. 20H30
MUSÉE DES BEAUX-ARTS CAEN
ENTRÉE LIBRE – DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES



ANTTI PAALANEN

Associer la musique traditionnelle finlandaise à l'Electronic Dance Music, le tout à l'accordéon… voici la gageure d'Antti Paalanen !
L'artiste superpose ainsi l'ambiance bon enfant de l'accordéon aux *beats* entêtants des musiques électroniques.
Après tout, l'accordéon a toujours fait danser. Avec Antti Paalanen, c'est juste un peu plus costaud. Il a ainsi créé un son totalement personnel et sauvage sur son accordéon qu'il a baptisé *Breathbox* (la machine à respirer), personne à part entière dans ses concerts.
Amoureux de metal depuis l'adolescence, Antti Paalanen ajoute à ce mélange technoïde un chant guttural qui s'inspire des traditions sibériennes.
Cette fusion de l'ancien et du moderne donne l'impression de participer à une fête viking sous acide… La techno à bretelles est née !

« *Un savant mélange sorti de son accordéon qu'il tire et étire dans tous les sens, amenant le public à vivre une expérience festive proche de la transe.* »
- France Culture

Une programmation du Théâtre de Caen pour et avec le soutien du festival Les Boréales.

INFOS : 02 31 30 48 00

SAM. 30 NOV. 15H30 FOYERS DU THÉÂTRE THÉÂTRE DE CAEN
ENTRÉE LIBRE – DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES

Institut finlandais
ART • GASTRONOMIE • CINÉMA • MUSIQUE • ÉVÉNEMENTS



60, rue des Écoles, 75005 Paris
@institutfinlandais | institut-finlandais.fr



AUDITIONS DE LA MAÎTRISE DE CAEN

MUSIQUE FINLANDAISE DU 20e SIÈCLE

Camille Bourrouillou vient d'endosser le rôle de directrice de la Maîtrise de Caen, la Scuola, la Pré-Maîtrise, le chœur des muants et le chœur d'hommes professionnels.

Sensible à la musique contemporaine à travers le monde, elle fera découvrir lors de cette édition des *Boréales* les œuvres de compositeurs finlandais du 20e s.

Anonyme : *On suuri sun rantas autius*
Aulis Sallinen : *Luluja Mereltä*
Einojuhani Rautavaara : *Suite de Lorca*
Pekka Kostiainen : *Jaakobin Pojat*

La Maîtrise de Caen est une initiative de la Ville de Caen. Elle est le fruit d'un partenariat entre l'Éducation nationale, le Conservatoire & Orchestre de Caen et le Théâtre de Caen pour la production et la diffusion (20 auditions par an).

La Maîtrise de Caen
Sous la direction de Camille Bourrouillou

INFOS : 02 31 30 48 00

SAM. 23 NOV. **12H** FOYERS DU THÉÂTRE THÉÂTRE DE CAEN

ENTRÉE LIBRE – DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES



LILJA

Quand la world music rencontre la pop et le jazz-blues norvégiens ! Lilja est une compositrice, guitariste et chanteuse aux multiples facettes. Artiste multiculturelle, elle parcourt le monde, multiplie les projets et collabore avec les plus grands noms de la world music et des musiques traditionnelles. Elle fusionne différents styles musicaux avec le jazz/blues et la pop scandinave pour offrir une world fusion qui touche droit au cœur. Après deux albums et notamment sa collaboration au sein du mythique New Conception of Jazz de Bugge Wesseltoft, Lilja vient de sortir *Mirage*, son troisième album, chez Jazzland.

Lilja : guitare, voix
Sanne Rambags : voix
Jo Skaansar : basse
Erik Nylander : batterie

Une programmation du Théâtre de Caen pour et avec le soutien du festival Les Boréales.

INFOS : 02 31 30 48 00

SAM. 23 NOV. **15H30** JAZZ DANS LES FOYERS THÉÂTRE DE CAEN

ENTRÉE LIBRE – DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES



MADE IN SCANDINAVIA ALL STAR COLLECTIVE

Made in Scandinavia est un collectif *all-star* basé à Paris composé de cinq musiciens de jazz scandinaves. Le quintet a enregistré son premier album aux Studios Peninsula en Bretagne, paru en 2024. Tous les membres ont apporté du nouveau matériel spécialement écrit pour le projet. La musique évolue entre le hard bop moderne et la mélancolie mélodique scandinave. Du duo au quintet, laissez-vous surprendre par une formation mouvante au talent indéniable !

Petter Wettre : sax ténor
Björn Ingelstam : trompette
Joel Lyssarides : piano
Viktor Nyberg : basse
Malte Arndal : batterie

7€ / 10€ / 13€

INFOS & RÉSERVATIONS : 02 31 97 03 21
reservations@camionjazz.com

JEU. 28 NOV. **20H30** JAZZ CLUB / SALLE DES FÊTES LOUVIGNY

CINÉMA

CAFÉ DES IMAGES

CINÉ-CONCERT *JUHA* MIS EN MUSIQUE PAR INSTITUT



JUHA

Réalisé par Aki Kaurismäki - Finlande – 1999 – 78 min

Juha et Marja, deux paysans, sont heureux comme des enfants. Leur vie s'écoule paisiblement jusqu'au jour où Shemeïkka, l'homme de la ville, entre dans leur vie et séduit Marja. Elle part avec lui à Helsinki, où il l'oblige à se prostituer. Juha vole à sa rescousse…



INSTITUT

Fondé par Arnaud Dumatin et Emmanuel Mario, INSTITUT est envisagé comme un hommage à l'Institut français, opérateur du ministère des Affaires étrangères pour les actions extérieures de la France. INSTITUT en impose d'emblée par ses shows à la limite du soutenable.
« *C'était une gageure pour nous de rendre un hommage au dernier film muet du 20e siècle.* » Une adaptation fidèle aux principaux thèmes de la musique originale mais qui, par son instrumentation moderne et son interprétation épurée, en change toute la perception. « *Notre travail minimaliste avec l'INSTITUT nourrit notre proposition musicale, nous sommes dans la retenue. La vedette, c'est le film !* »

DE 4€ À 7,50€

INFOS & RÉSERVATIONS : 02 31 45 34 70

MER. 27 NOV. **21H** CAFÉ DES IMAGES HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR

SÉANCE PRÉCÉDÉE D'UN CAFÉ POLYGLOTTE P. 32

CAFÉ POLYGLOTTE

Envie d'expérimenter le sentiment d'appartenance au monde, d'explorer les richesses culturelles de la planète à travers la pratique ou la découverte de langues étrangères et de faire des rencontres : le café polyglotte est fait pour vous !

Les cafés polyglottes, qu'est-ce que c'est ?
Ce sont des tables où une même langue est parlée par les personnes qui se regroupent. Chaque langue sera symbolisée par le drapeau d'un pays. Le but est de discuter dans une ou plusieurs langues et de rencontrer des personnes du monde entier !

INFOS : 02 31 45 34 70

MER. 27 NOV. 19H
BAR DU CAFÉ DES IMAGES HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR

LE CAFÉ POLYGLOTTE SERA SUIVI DU CINÉ-CONCERT *JUHA* PAR INSTITUT P. 31

CAFÉ DES IMAGES



AVANT-PREMIÈRE : *FLOW*

Réalisé par Gints Zilbalodis – Lettonie – 2024 – 85 min

Un chat se réveille dans un univers envahi par l'eau, où toute vie humaine semble avoir disparu. Il trouve refuge sur un bateau avec un groupe d'autres animaux.

Mais s'entendre avec eux s'avère un défi encore plus grand que de surmonter sa peur de l'eau ! Tous devront désormais apprendre à dépasser leurs différences et à s'adapter au nouveau monde qui s'impose à eux.

DE 4€ À 7,50€
INFOS & RÉSERVATIONS : 02 31 45 34 70

VEN. 25 OCT. 20H30 AVANT-PREMIÈRE — CAFÉ DES IMAGES HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR
MER. 20 NOV. 14H30 PROJECTION ET ATELIER D'ANIMATION — CAFÉ DES IMAGES HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR

CAFÉ DES IMAGES



AVANT-PREMIÈRE : *WHEN THE LIGHTS BREAK*

Réalisé par Rúnar Rúnarsson – Islande – 2024 – 82 min

Le jour se lève sur une longue journée d'été en Islande. D'un coucher de soleil à l'autre, Una, une jeune étudiante en art, rencontre l'amour, l'amitié, le chagrin et la beauté.

DE 4€ À 7,50€
INFOS & RÉSERVATIONS : 02 31 45 34 70

SAM. 23 NOV. 21H CAFÉ DES IMAGES HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR



SOIRÉE JEUX NORDIQUES

Un tiers-lieu, c'est fait pour échanger, partager, discuter, rigoler, qui que vous soyez, quel que soit l'endroit d'où vous venez !

Venez profiter de cet espace lors de la soirée Jeux au tiers-lieu du Café des Images !
Que vous préfériez les jeux coopératifs, de stratégie ou de hasard, venez les tester et partager au Café.
Le petit plus ?
On se régale à l'apéro pour la soirée !

En partenariat
avec l'association Jouons Ensemble
et la Cité U d'Hérouville-Saint-Clair

MAR. 26 NOV. 18H
CAFÉ DES IMAGES HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR
ENTRÉE LIBRE - DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES

CINÉMA LUX

LUX PICTURE SHOW

Le Lux propose régulièrement des soirées thématiques. Pour cette 32e édition, c'est une soirée consacrée au cinéma finlandais de genre qui se déroulera dans ce cinéma incontournable de l'agglomération caennaise.



SISU

Réalisé par Jalmari Helander
Finlande – 2023 – 91 min

Finlande, 1944. Dans la nature sauvage et hostile de la Laponie, alors occupée par les nazis, un ancien soldat découvre un gisement d'or. Prêt à tout pour sauver son butin, il ne reculera devant rien, quitte à devoir assassiner jusqu'au dernier SS qui se trouverait sur son chemin.



EGŌ

Réalisé par Hanna Bergholm
Finlande – 2022 – 90 min
INTERDIT AUX -12 ANS

Tinja a 12 ans. Sa mère la pousse à faire de la gymnastique, exerçant sur elle un perfectionnisme malsain. Une nuit, la petite fille va faire la découverte d'un œuf bien étrange, qu'elle va cacher, puis couver. Jusqu'à l'éclosion d'une inquiétante créature...

INFOS & RÉSERVATIONS : 02 31 82 29 87
LES DEUX FILMS + QUIZ ET LOTS À GAGNER **SUPERBILLET À 9€**

VEN. 22 NOV. **20H** LUX CAEN

JEUNE PUBLIC DÈS 3 ANS



AVANT-PREMIÈRE : NIKO LE PETIT RENNE, MISSION PÈRE NOËL

Réalisé par Kari Juusonen, Hannu Tuomainen – Finlande – 2024

Les tribulations d'un jeune renne vivant avec sa mère et sa tribu dans la Vallée des rennes, dont le père est membre de la brigade du Père Noël.

DE 4,50€ À 7 €
INFOS & RÉSERVATIONS : 02 31 82 29 87

DIM. 24 NOV. **10H** LUX CAEN

CINÉMA LUX



AVANT-PREMIÈRE : LA JEUNE FEMME À L'AIGUILLE

Réalisé par Magnus von Horn
Suède, Danemark – 2024 – 115 min

Copenhague, 1918. Karoline, une jeune ouvrière, lutte pour survivre. Alors qu'elle tombe enceinte, elle rencontre Dagmar, une femme charismatique qui dirige une agence d'adoption clandestine. Un lien fort se crée entre les deux femmes et Karoline accepte un rôle de nourrice à ses côtés.
Sélection officielle en compétition au Festival de Cannes 2024



AVANT-PREMIÈRE : ARMAND

Réalisé par Halfdan Ullmann Tøndel
Norvège – 2024 – 117 min

Lorsqu'un incident se produit à l'école, les parents des jeunes Armand et Jon sont convoqués par la direction. Mais tout le monde a du mal à expliquer ce qu'il s'est réellement passé. Les récits des enfants s'opposent, les points de vue s'affrontent, jusqu'à faire trembler les certitudes des adultes...
Sélection officielle Un Certain Regard au Festival de Cannes 2024, lauréat de la Caméra d'or

DE 4.5€ À 7€
INFOS & RÉSERVATIONS : 02 31 82 29 87
ou www.cinemalux.org

MAR. 26 NOV. **19H15** LUX CAEN

VEN. 29 NOV. **19H15** LUX CAEN

CINÉMA PARADISO

Le cinéma Paradiso basé à Aunay-sur-Odon vous emmène sur les traces de Tove Jansson et sa création mondialement reconnue : les Moomins !

15H



LES MOOMINS ATTENDENT NOËL

Réalisé par Jakub Wroński et Ira Carpelan - Finlande – 2017 – 79 min

Cette année, la famille Moomins n'hiberne pas. Pour la première fois, elle va rencontrer ce mystérieux invité appelé « Noël », et pour l'accueillir au mieux, les préparatifs vont bon train.

La projection sera suivie d'un goûter nordique pour les enfants

17H



TOVE

Réalisé par Zaida Bergroth - Finlande – 2022 – 103 min

Femme libre, artiste, écrivain... Qui est Tove Jansson, la créatrice des *Moomins* ? De la bohème d'Helsinki au Paris d'après-guerre, *Tove* nous emporte dans le tourbillon de sa vie d'artiste, son amour dévorant pour Vivica Bandler, et dans son imaginaire : la vallée des Moomins.

La projection sera suivie d'une rencontre avec Rea Peltola, professeure de civilisation finlandaise à l'université de Caen

4€ par séance

INFOS & RÉSERVATIONS : 09 64 24 82 89

DIM. 24 NOV. CINÉMA PARADISO AUNAY-SUR-ODON

LE LONG-COURT



PARADISE IS BURNING

Réalisé par Mika Gustafson – Suède – 2024 – 108 min

Dans une région ouvrière, trois jeunes sœurs se débrouillent seules, laissées à elles-mêmes par une mère absente. Une vie joyeuse, insouciante et anarchique interrompue par un appel des services sociaux...

JEU. 28 NOV. 21H

VEN. 29 NOV. 18H30

DE 4,61€ À 7,68€

INFOS & RÉSERVATIONS

02 33 07 57 09

LE LONG-COURT COUTANCES

CINÉNACRE



ROSE, PETITE FÉE DES FLEURS

Réalisé par Karla Nor Holmbäck Danemark – 2024 – 75 min

Rose est une fée qui rêve d'avoir un ou une ami.e, mais a trop peur de l'inconnu pour s'éloigner de son repaire. Un jour, Satin, un papillon, croise son chemin et elles deviennent amies. Lorsque Satin est kidnappée, Rose doit surmonter ses peurs et se lancer dans un dangereux voyage.

MER. 20 NOV. 15H30

SÉANCE SUIVIE D'UN **GOÛTER SCANDINAVE**

DIM. 24 NOV. 10H30

CINÉNACRE DOUVRES-LA-DÉLIVRANDE

18H



NINJABABY

Réalisé par Yngvild Sve Flikke Norvège – 2021 – 103 min

Astronaute, garde forestière, dessinatrice... Rakel, 23 ans, a tous les projets du monde, sauf celui de devenir mère. Quand elle découvre qu'elle est enceinte de 6 mois suite à un coup d'un soir, c'est la cata ! C'est décidé : l'adoption est la seule solution. Apparaît alors Ninjababy, un personnage sorti de son carnet, qui va faire de sa vie un enfer...

SÉANCE SUIVIE D'UN **APÉRITIF SCANDINAVE**

20H30



MUNCH

Réalisé par Henrik Martin Dahlsbakken Norvège – 2023 – 105 min

Après son premier amour, le jeune Edvard Munch se rend à Berlin où la révélation de son génie se heurte aux réticences de l'arrière-garde. Plus tard à Copenhague, il lutte contre ses propres démons. Au crépuscule de sa vie, il consacre ses dernières heures à préserver son œuvre de la mainmise des nazis qui occupent la Norvège.

DE 4 € À 6 €

INFOS & RÉSERVATIONS : 02 31 36 14 65

MAR. 26 NOV.

CINÉNACRE DOUVRES-LA-DÉLIVRANDE

LE DRAKKAR

**Le cinéma Le Drakkar organise un focus autour du grand réalisateur Aki Kaurismäki.
L'occasion pour toutes et tous de (re) découvrir deux de ses plus grands films.**

15H



AU LOIN S'EN VONT LES NUAGES

Aki Kaurismäki – Finlande – 1996 – 96 min

Ilona et son mari Lauri, respectivement maitre d'hôtel et conducteur de tramway, mènent une vie tranquille en compagnie de leur chien. Jusqu'au jour ou Ilona perd son travail, quelque temps après le licenciement de son mari.

5€ / 6€ par séance
INFOS : 09 77 73 54 21
ou lesboreales@cinemaledrakkar-dives.fr

GLÖGG ET PÂTISSERIES OFFERTS ENTRE LES SÉANCES !

17H



L'HOMME SANS PASSÉ

Réalisé par Aki Kaurismäki – Finlande – 2001 – 97 min

En débarquant à Helsinki, un homme se fait voler et frapper à mort. Lorsqu'il reprend conscience, il a perdu la mémoire. Sans argent et sans identité, il est aidé par les SDF de la ville.

DIM. 24 NOV. LE DRAKKAR DIVES-SUR-MER

LE DRAKKAR



JEAN SIBELIUS

Diffusion du concert à la Philharmonie de Paris – Finlande, France – 2021 – 70 min

Jean Sibelius (1865-1957) est considéré comme l'un des plus grands compositeurs de musique symphonique du 20e siècle. Né à Hämeenlinna, il a étudié à Helsinki, Berlin et Vienne. Son œuvre la plus célèbre est probablement *Finlandia*, qui est devenue un symbole national. Sibelius a composé sept symphonies, des concertos, et de nombreuses pièces pour orchestre, piano et chœur. Sa musique, imprégnée de la nature et du folklore, a joué un rôle clé dans l'affirmation de l'identité nationale finlandaise.

Programme Jean Sibelius
La Mort de Mélisande (extrait de *Pelléas et Mélisande*)
Symphonie n° 6
Symphonie n° 7

Avec :
Orchestre de Paris
Esa-Pekka Salonen : direction
Eiichi Chijiiwa : violon solo

GRATUIT - DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES
INFOS & RÉSERVATIONS : 02 31 24 29 27 ou lesboreales@cinemaledrakkar-dives.fr

VEN. 29 NOV. 18H LE DRAKKAR DIVES-SUR-MER



MAJA. UNE ÉPOPÉE FINLANDAISE

Réalisé par Tiina Lymi – Finlande – 2024 – 164 min

Au 19e siècle, Maja épouse Janne, un modeste pêcheur. Ils s'installent sur l'île isolée de Stormskerry, un endroit où la vie est un défi permanent. Ayant grandi dans un monde traditionnel, Maja prend conscience de sa liberté grâce à l'amour de Janne et de ses enfants. Mais la guerre va bouleverser leur destin...

18H **Présentation de la Finlande, nation sans état, dans le contexte historique du 19e siècle.**
Avec Mélanie Taquet, enseignante et doctorante au département d'études nordiques de l'université de Caen.

18H30 Projection de *Maja* (1e partie)

19H Buffet finlandais

20H Projection de *Maja* (2e partie)

15€ PAR PERSONNE BUFFET INCLUS
RÉSERVATION INDISPENSABLE AVANT LE 27 NOV.
INFOS & RÉSERVATIONS : 06 73 65 25 16 ou lesboreales@cinemaledrakkar-dives.fr

SAM. 30 NOV. 18H LE DRAKKAR DIVES-SUR-MER

FINLANDE CINÉMA



SPECTACLE VIVANT

YNGVILD ASPELI & PLEXUS POLAIRE

La metteuse en scène revient avec sa compagnie et ses marionnettes pour deux spectacles. À voir et revoir !

TEMPS FORT


© Johan Karlsson


© Christophe Loiseau

UNE *MAISON DE POUPÉE*

De Henrik Ibsen – 80 min

Imaginez que vous entrez dans une maison où le temps est suspendu, où tout s'est cristallisé dans une illusion parfaite. Une maison habitée par des poupées à taille humaine, étranges et effrayantes.
Dans ce spectacle, Yngvild Aspeli crée un décor foisonnant et des figures hyperréalistes pour dire l'émancipation de Nora, dont le mariage vole en éclats. Plongez dans la mécanique impitoyable inventée par son compatriote Henrik Ibsen. Lui associant la danse frénétique de la tarentelle, Yngvild Aspeli révèle, mieux que personne, la puissance de ce texte majeur de la littérature norvégienne.

TEXTE : Henrik Ibsen
MISE EN SCÈNE : Yngvild Aspeli et Paola Rizza
ACTEURS MARIONNETTISTES : Viktor Lukawski, Yngvild Aspeli
Spectacle en anglais surtitré en français

En partenariat avec la Comédie de Caen – CDN Normandie

MER. 20 NOV. & JEU. 21 NOV. 19H30 LE SABLIER IFS
DE 8€ À 25€ INFOS & RÉSERVATIONS : 02 31 82 69 69

JEU. 28 NOV. & VEN. 29 NOV. 19H30 LE TRIDENT CHERBOURG
DE 10€ À 22€ INFOS & RÉSERVATIONS : 02 33 88 55 55

MOBY DICK

De Herman Melville – 110 min

« *Call me Ishmael* » est sans doute l'une des ouvertures de roman les plus célèbres de toute la littérature. Trois petits mots qui ouvrent le rideau d'un roman monstre : *Moby Dick* de Herman Melville. Qui n'a pas entendu parler de l'équipage du *Pequod* parti chasser la fameuse baleine blanche ? Cette histoire hante nos imaginaires depuis l'enfance. Parce que son grand-père était marin, Yngvild Aspeli a eu envie de se confronter à cette montagne de mots et d'écume.

TEXTE : Herman Melville
MISE EN SCÈNE : Yngvild Aspeli
ASSISTANT MISE EN SCÈNE : Pierre Tual
DRAMATURGIE : Pauline Thimonnier
COMPOSITION MUSIQUE : Guro Skumsnes Moe et Ane Marthe Sørlien Holen
FABRICATION MARIONNETTES : Polina Borisova, Yngvild Aspeli, Manon Leblanc, Sebastien Puech, Élise Nicod
SCÉNOGRAPHIE : Elisabeth Holager Lund
LUMIÈRE : Xavier Lescat et Vincent Loubière
VIDÉO : David Lejard-Ruffet
COSTUMES : Benjamin Moreau
SON : Raphaël Barani

En partenariat avec Le Volcan – scène nationale du Havre

VEN. 22 NOV. & SAM. 23 NOV. 20H LE VOLCAN LE HAVRE
DE 18€ À 35€ INFOS & RÉSERVATIONS : 02 35 19 10 20

TEMPS FORT


© DR

SOVACO DE COBRA

Compagnie Carte Blanche – Lander Patrick – 60 min

Un monde où les relations sociales sont régies par un jeu injuste aux résultats arbitraires et brutaux. Un échiquier où l'avantage est toujours octroyé à un seul camp.
L'essai de Galeano *Les Veines ouvertes de l'Amérique latine* est l'une des inspirations de ce spectacle. Il décrit l'exploitation et le colonialisme, créateurs de perdants qui pourtant vivent dans des territoires aux ressources abondantes. Cette souffrance humaine se transforme en prospérité et en suprématie de l'autre côté du globe.
Une aisselle de serpent n'existe que dans l'imagination. Mais au fond, les fondations de l'ordre mondial se basent sur des fabrications et des fictions. Elles décident quoi penser de notre histoire, qui et quoi considérer – dans la vie et l'art.

CHORÉGRAPHIE, SCÉNOGRAPHIE ET COSTUMES : Lander Patrick
DRAMATURGE : Jonas Lopes
CRÉATION LUMIÈRES : Rui Daniel
CRÉATION SON : André Mestre
AVEC : Noam Eidelman Shatil, Nadege Kubwayo, Caroline Eckly, Adrian Bartczak, Dawid Lorenc, Brecht Bovijn, Gaspard Schmitt, Mai Lisa Guinoo et Ihsaan de Banya

Une programmation du Théâtre de Caen pour et avec le soutien du festival Les Boréales

VEN. 22 NOV. **20H** THÉÂTRE DE CAEN

DE 10€ À 26€ INFOS & RÉSERVATIONS : 02 31 30 48 00

JEUNE PUBLIC DÈS 7 ANS


© Ernesto Timor

NOIR ET HUMIDE

De Jon Fosse – L'Amin théâtre – 50 min

Lene a un rêve : aller seule explorer la cave familiale, zone sombre et mystérieuse de la maison. Seulement, son frère lui a formellement interdit d'emprunter sa lampe de poche… Comment faire ? Jon Fosse livre un récit d'apprentissage pour s'émanciper de nos peurs enfantines.

TEXTE : Jon Fosse
(éd. de l'Arche, traduit du norvégien par Terje Sinding)
MISE EN SCÈNE : Christophe Laluque
CRÉATION LUMIÈRE ET SCÉNOGRAPHIE : Mehdi Izza
CRÉATION MUSICALE ET SONORE : Nicolas Guadagno
COSTUMES : Lou Bonnaudet
AVEC : Cléa Laizé, Chantal Lavallée et Robin Francier

DIM. 24 NOV. **15H** **LUN. 25 NOV.** **10H & 14H*** THÉÂTRE DU CHAMP-EXQUIS BLAINVILLE-SUR-ORNE

DE 5€ À 8,50€
INFOS & RÉSERVATIONS : 02 31 44 08 44
**séances scolaires*

JEUNE PUBLIC DÈS 8 ANS

TEMPS FORT


© Håkan Larsson

1E FRANÇAISE

TIPPING POINT – BALANCING IN A TIME OF CHANGE

Cirkus Cirkör – 120 min (entracte inclus)

Dans un univers de tuyaux et de câbles, les artistes se déplacent avec, contre et malgré les structures.
Tipping Point est un spectacle sur les structures humaines et ce qui maintient nos sociétés et nos démocraties ensemble. Pourquoi ressemblent-elles à cela ? Comment conserver l'équilibre quand ce qui semble stable peut s'écrouler ?
Au sein d'un monde en tenségrité, la forme se maintient par tension, équilibre et forces opposées. Le moindre changement peut causer une chute de tout l'édifice. Que se passe-t-il quand l'un des fondements s'écroule ? Qui se retrouve piégé, qui trouve la liberté ? Rien n'est inévitable, le changement est possible. Peu importe la taille, chaque action peut faire partie d'un changement plus large.

MISE EN SCÈNE : Marie Persson Hedenius
DIRECTION : Alexander Weibel
COSTUMES : Saara Ahola
AGRÈS : Matt Horton
LUMIÈRES : Patrick Bogårdh
COMPOSITEURS : Mirja Jauhiainen, Axel Fagerberg
AVEC : Sébastien Klink, Morgane Stäheli (TRAPÈZE ET TENSÉGRITÉ), Delia Ceruti (CAPILLOTRACTION ET CORDES AÉRIENNES), Kalle Pikkuharju (CONTORSION ET JONGLES), Quentin Dubot (MÂT CHINOIS ET VOIX), Axel Fagerberg (PERCUSSIONS)

Une programmation du Théâtre de Caen pour et avec le soutien du festival Les Boréales

DIM. 24 NOV. **15H30**
MAR. 26, JEU. 28, VEN. 29 NOV. **20H**
MER. 27 NOV. **14H30**
SAM. 30 NOV. **18H**
THÉÂTRE DE CAEN

DE 10€ À 26€ INFOS & RÉSERVATIONS : 02 31 30 48 00

JEUNE PUBLIC DÈS 6 ANS



SUHDE

Kate & Pasi - 50 min

Katerina Repponen et Pasi Nousiainen forment un duo de cirque finlandais depuis 2010. Ils captivent les publics du monde entier avec leurs performances à couper le souffle, démontrant leurs capacités acrobatiques exceptionnelles dans des cadres variés, des scènes extérieures aux spectacles de cirque contemporain, comme des événements de charité et des dîners.

Leurs performances de cirque leur valent une reconnaissance mondiale, en jouant dans plus de 20 pays et en gagnant de nombreuses récompenses. Avec leur combinaison extraordinaire de force, d'agilité et de grâce, Kate et Pasi continuent de repousser les limites de l'acrobatie et de captiver les publics de tous les âges et de toutes les classes.

MER. 27 NOV. 20H JEU. 28 NOV. 10H*

LE FORUM FALAISE

DE 10€ À 13€ INFOS & RÉSERVATIONS : 02 31 90 89 60

**séance scolaire*

TEMPS FORT



1E FRANÇAISE

OTHELLO

De William Shakespeare – Compagnie OKT – 180 min

Sur l'île de Chypre, le Maure Othello, chef de guerre victorieux, retrouve sa jeune épouse Desdémone. Mais sur place, il devient la victime de son lieutenant Iago, incarnation brute du mal, prêt à tout pour détruire son maître.
Pièce charnelle sur le désir et le destin, *Othello* porte aussi une dimension éminemment politique, éprouvant notre rapport à l'autre. Ici, le lituanien Oskaras Koršunovas monte la tragédie shakespearienne au prisme de nos sociétés contemporaines dévorées par la peur et la jalousie. Si passion, trahison et vengeance sont réunies dans une chorégraphie sensuelle et violente, *Othello* fait aussi un pas de côté et montre l'étendue de la manipulation au sein de nos sphères modernes où l'exclusion, l'exploitation et la xénophobie se perpétuent.

DE William Shakespeare
MISE EN SCÈNE : Oskaras Koršunovas
AVEC : Oneida Kunsunga-Vildžiūniene, Digna Kulionytė, Saulius Ambrozaitis, Sofija Gedgaudaitė, Karolis Norvilas, Miglė Navasaitytė, Gerda Čiuraitė, Džiugas Gvozdzinskas, Aurelijus Pocius, Džiugas Grinys, Domantas Starkauskas
SPECTACLE EN LITUANIEN SURTITRÉ EN FRANÇAIS

LA SAISON DE LA LITUANIE EN FRANCE 2024

Spectacle présenté à l'occasion de la Saison de la Lituanie en France p. 58

JEU. 28 & VEN. 29 NOV. 19H COMÉDIE DE CAEN – CDN NORMANDIE HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR

DE 8€ À 25€ INFOS & RÉSERVATIONS : 02 31 46 27 29



EYE OF THE STORM

Šeiko Dance Company – Rachid Ouramdane – 60 min

La performance *Eye of the Storm* explore les lois universelles du chaos et de l'ordre. Le chorégraphe Rachid Ouramdane s'inspire des émeutes, des manifestations et des nuées d'oiseaux et crée des parallèles avec les sociétés d'aujourd'hui dans un contexte de monde pandémique. Les danseurs deviennent une métaphore d'un chaos régi par des règles universelles.
Ce spectacle est une nouvelle création du programme créatif franco-lituanien KlaipėDAnse, qui existe depuis 2017.

CHORÉGRAPHIE : Rachid Ouramdane
CRÉATION LUMIÈRES : Justas Bø
LUMIÈRES : Aurelijus Davidavičius
MUSIQUE : Jean-Baptiste Julien
AVEC : Niels Claes, Mantas Černeckas, Oksana Griaznova, Marija Ivaškevičiūtė, Inga Kuznecova, Arūnas Mozūraitis, Gintarė Ščavinskaitė

Spectacle accompagné de la diffusion du film **UNDER THE SKIN**

Réalisé par Trécy Afonso et Mathilde Monfreux – Lituanie, France – 2020 – 24 min

Tourné sur l'isthme de Courlande en Lituanie, le film explore, par la danse, un écosystème fragile. Par l'enveloppement des corps et des éléments naturels apparaît une forme mouvante tantôt organique, tantôt architecturale qui suggère une interrelation.

LA SAISON DE LA LITUANIE EN FRANCE 2024

DE 10€ À 13€
INFOS & RÉSERVATIONS : 02 31 90 89 60

JEU. 21 NOV. | **20H** | LE FORUM FALAISE

Dans le cadre de la Saison de la Lituanie en France 2024, en partenariat avec le centre chorégraphique national de Caen et Chorège CDCN Falaise Normandie pour FLASH p. **58**



FLOCKING

Šeiko Dance Company – Joanne Leighton – 50 min

Le rassemblement de personnes (manifestations, célébrations, rituels) a inspiré la chorégraphe Joanne Leighton, dont le spectacle *Flocking* est créé à partir de mouvements qui nous rassemblent.
Quels que soient l'endroit et l'époque où nous nous trouvons, ou encore nos origines, nous nous retrouvons unis lors des rassemblements par un langage corporel collectif qui commémore le début de l'humanité et qui reflète le monde dans lequel nous vivons.

CHORÉGRAPHIE : Joanne Leighton
MUSIQUE : Steve Reich, Peter Crosbie, Neringa Rekašiūtė, Elvina Nevardauskaitė, Eglė Plytnikaitė, Akvilė Kalaušytė, Justina Jančiūnaitė ET Saulenė Pečiulytė
COSTUMES : Sandra Straukaitė
CRÉATION LUMIÈRE : Romain de Lagarde
AVEC : Dovilė Binkauskaitė, Niels Claes, Gintarė Marija Ūsė, Mantas Ūsas, Ema Senkuvienė, Inga Kuznecova, Viktorija Zobielaitė, Rūdis Vilsons

Dans le cadre du forum franco-lituanien

L'ART COMME OUTIL DE CRÉATION DE COMMUNAUTÉS COLLABORATIVES

L'objectif du forum est d'échanger sur la création et la consolidation de partenariats entre créateurs et communautés pour partager des visions communes, vivre des expériences communes et partager des espaces communs. Un véritable partenariat nécessite du temps et un partage mutuel d'expériences : comment rester global tout en étant local ?

LA SAISON DE LA LITUANIE EN FRANCE 2024

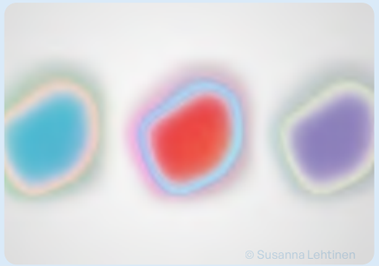
DE 10€ À 13€
INFOS & RÉSERVATIONS : 06 70 40 74 05

Spectacle accompagné de la diffusion du film Under the Skin p. **46**

SAM. 23 NOV. | **19H** | CENTRE CHORÉGRAPHIQUE NATIONAL CAEN

Dans le cadre de la Saison de la Lituanie en France 2024, en partenariat avec le centre chorégraphique national de Caen et Chorège CDCN Falaise Normandie pour FLASH p. **58**

EXPOSITIONS


© Susanna Lehtinen

URSA MINOR
SUSANNA LEHTINEN

Visualiser l'atopie, ce lieu improbable des contours de l'objet en peinture. Il s'agit de surprendre « *cette rencontre, dans l'ambiance, des particules les plus ténues, cette poussière d'émotion qui enveloppe les objets…* » (Cézanne).

Susanna Lehtinen est née à Helsinki en 1970. Après des études aux Beaux-Arts de Nantes, elle vit et travaille dans le sud de la France comme plasticienne et illustratrice.

VERNISSAGE **VEN. 15 NOV. 18H**
LA HALLE SAINT-AUBIN-SUR-MER

DU 15 NOV. AU 4 JAN. 2025
LA HALLE SAINT-AUBIN-SUR-MER

ENTRÉE LIBRE
OUVERTURE DU MERCREDI AU DIMANCHE **DE 15H À 18H**


© Christophe Perelle

TAÏGA
CHRISTOPHE PÉRELLE

L'exposition *Taïga*, réalisée par le photographe naturaliste Christophe Pérelle, vous invite à une immersion au cœur de la forêt boréale finlandaise, de ses lacs et tourbières. À travers une sélection d'images captivantes, vous découvrirez la faune emblématique de ce milieu unique.

DU 5 AU 27 NOV.
MÉDIATHÈQUE QUAI DES MONDES MONDEVILLE

ENTRÉE LIBRE
INFOS : 02 31 35 66 20
OUVERTURE DU MARDI AU SAMEDI **DE 11H À 18H**


© Ilona Mikneviciute

ILONA MIKNEVICIUTE

Universellement reconnu comme symbole de la vie, l'arbre est l'élément central du projet. À travers une œuvre évolutive est soulignée la profonde connexion de la Lituanie et de la France à la nature, à la culture et à l'histoire. Une telle métaphore offre une puissante invitation à réfléchir sur la question de l'utopie et de nos réalités futures.

LA SAISON DE LA LITUANIE EN FRANCE 2024

Installation présentée à l'occasion de la Saison de la Lituanie en France p. 58

INAUGURATION **MER. 27 NOV. 18H**
SCIENCE PO RENNES | CAMPUS DE CAEN CAEN

GASTRONOMIE & BIEN-ÊTRE


© Albert Van Wassenhove

YOGA

Avec Valérie Deschamps et Céline Pannier

Les Boréales et le Musée des Beaux-Arts vous invitent à une séance d'Happy Yoga et de poésies finlandaises sur les mélodies d'Arttu Silvast (p. **26**). Un voyage chaleureux au cœur des expositions du Musée des Beaux-Arts.

Durée des séances : 90 min

VEN. 22 NOV. 18H30
MUSÉE DES BEAUX-ARTS CAEN
DIM. 24 NOV. 17H

INSCRIPTION OBLIGATOIRE
(UNE INSCRIPTION MAX. PAR PERSONNE)
my.weezevent.com/yoga-finlandais

CANTINES *BORÉALES*

Pour les petites et les grandes faims, avant les événements *Boréales*, rendez-vous chez Popotes, Les Gens Heureux, Greedy Guts, La Cité de l'Alimentation, La Table d'hôte, Les Petites Douceurs, La Cantine de la Coop 5 pour 100 et Varsågood.



POPOTES

Aux Popotes, c'est une cuisine simple de tous les jours comme à la maison, concoctée par Lucie et Jaana, équipe franco-estonienne. Le restaurant proposera un menu nordique durant le festival.

18 Rue Montoir Poissonnerie,
14000 Caen
02 50 54 23 23
popotescaen.fr

DU LUNDI AU VENDREDI 11H – 14H
OUVERT EXCEPTIONNELLEMENT
SAM. 23 & 30 NOV. 11H – 14H



LES GENS HEUREUX

Une carte *Boréales* durant onze jours, pour tous les goûts et toutes les bourses !
Tarifs midis de semaine et brunch :
Assiette nordique végétarienne : 15 € /
Assiette nordique – viande ou poisson : 18 €
Desserts : Cookies au Daim : 3 € / Desserts du Nord : 7 € / Café gourmand des *Boréales* : 9 €

144 Rue Caponnière,
14000 Caen
09 53 18 64 06
lesgensheureux-caen.fr

DU LUNDI AU VENDREDI 12H – 14H
OUVERT EXCEPTIONNELLEMENT
BRUNCH NORDIQUE SAM. 23 & 30 NOV. 10H30 – 15H
(RÉSERVATION CONSEILLÉE !)

CANTINES *BORÉALES*

GREEDY GUTS

Caché au fond d'une impasse, le petit resto végétalien propose des plats parfumés et goûteux à base de produits bio et locaux. Le tout *made with love* !
Entrée : "faux-mon" **Lohikeitto** / Plat : **Smörrebröd** / Dessert : **Prinsesstårta**

15 rue de bras,
14000 Caen
02 31 93 38 52
greedyguts.fr

LUNDI	12H – 14H
MARDI ET DU JEUDI AU SAMEDI	12H- 14H, 19H- 22H

OUVERT EXCEPTIONNELLEMENT

BRUNCH NORDIQUE	DIM. 24 NOV.	12H – 14H

LES PETITES DOUCEURS

Le fika caennais. Instant détente autour d'une boisson chaude, avec des desserts et du salé d'inspiration nordique durant dix jours.

13 Rue aux Fromages,
14000 Caen
02 31 95 65 64

DU LUNDI AU VENDREDI	9H30 – 18H
LES SAMEDIS	10H – 18H30

VARSÅGOOD

Une porte d'entrée dans l'univers culinaire scandinave. Leurs spécialités : les **Smørrebrød** servi tout au long de la journée avec une recette finlandaise pour toute la durée du festival. Vous y trouverez aussi les fameux **Kanelbullar** ! Comptez 14,50€ pour une tartine, un dessert et une soupe.

12 Rue Gémare,
14000 Caen
varsagood.foxorders.com
(Click & collect)

DU MARDI AU JEUDI	11H – 19H
VENDREDI ET SAMEDI	10H – 18H

COOP 5 POUR 100 - CAFÉ-CANTINE

Restauration accessible, gourmande et fait maison ; produits bio, locaux et de saison. Durant le festival, l'équipe vous propose un déjeuner nordique. Mercredi et samedi : végétarien / jeudi : végan / vendredi : poisson ou viande.

33 Rte de Trouville,
14000 Caen
09 81 12 16 73
coop5pour100.com/
cafe-cantine

DU MERCREDI AU SAMEDI	11H – 14H

LA CITÉ DE L'ALIMENTATION

La cité de l'alimentation c'est un lieu pour échanger, apprendre, rire et partager. Cuisiner, pâtisser avec nous c'est nous soutenir, pour que ce lieu reste solidaire, chaleureux et bienveillant.
Menu à 16€ (Prix de soutien 20€) : **Smørrebrød, Fårikål** (avec une option végé), et **Karjalanpiirakka** (En fonction des produits de saison)

Espaces André-Malraux,
5 Esp. Rabelais,
14200
Hérouville-Saint-Clair
02 31 79 11 37
citedelalimentation.fr

DU LUNDI AU VENDREDI	12H – 14H

LA TABLE D'HÔTES

Un menu nordique quotidien à 39€ pour un voyage culinaire dans le Grand Nord.
Entrée : **Vodkas Finlandaises** / Plats : **Skrei à la norvégienne** et **Köttbullars façon suédoise** / Dessert : **Herkku de Finlande**

10 Av. Général Leclerc,
14150 Ouistreham
02 31 97 18 44
latabledhotes-caen.com

Produits frais et faits maison et toutes les viandes sont d'origine française.

LUNDI	12H- 14H, 19H30- 21H	MARDI	12H- 13H30
DU JEUDI AU SAMEDI	12H30 - 13H30, 19H30- 21H		



REPAS *BORÉALES*



BRUNCHS NORDIQUES

LES GENS HEUREUX

Ouverture spéciale pour un brunch nordique.

SAM. 23 & SAM. 30 NOV.	DE 10H30 À 15H

LES GENS HEUREUX CAEN

INFOS & RÉSERVATIONS : 09 53 18 64 06 **P. 51**

GREEDY GUTS

Ouverture spéciale pour un brunch nordique.

DIM. 24 NOV.	DE 12H À 14H

GREEDY GUTS CAEN

INFOS & RÉSERVATIONS : 02 31 93 38 52 **P. 52**

BUFFET FINLANDAIS

LE DRAKKAR

À l'occasion de sa soirée « Épopée finlandaise », rendez-vous au cinéma Le Drakkar pour profiter du savoir-faire des équipes de notre partenaire, tant en programmation cinéma qu'en restauration !

SAM. 30 NOV.	19H

LE DRAKKAR DIVES-SUR-MER

RÉSERVATION INDISPENSABLE AVANT LE 27 NOV. **P. 39**

DÎNER FINLANDAIS

LE MANCEL - RESTAURANT DU CHÂTEAU

ENTRÉE **Karjalanpiirakka**
Tarte carélienne, pommes de terre, œufs et mesclun
PLAT **Lohikeitto**
Soupe de saumon à la Finlandaise, champignons et herbes fraîches
DESSERT **Plättar**
Crêpe scandinave, fruits rouges confits et skyr

SAM. 23 NOV.	19H30

LE MANCEL CAEN

INFOS & RÉSERVATIONS : 02 31 86 63 64
35€ HORS BOISSONS

ATELIER & DÎNER

LA CITÉ DE L'ALIMENTATION

Participez à un atelier autour des cuisines nordiques et des aliments locaux et de saison (8 personnes max.) et partagez ce qui vient d'être mijoté (30 personnes max). **Sur inscription.**

		ATELIER 18H
VEN. 29 NOV.		REPAS 20H

LA CITÉ DE L'ALIMENTATION HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR

INFOS & RÉSERVATIONS : contact@citedelalimentation.fr
16€ HORS BOISSONS

LA TABLE DES MATIÈRES

La Table des Matières, restaurant de la bibliothèque Alexis de Tocqueville, vous propose deux moments forts :

BRUNCH NORDIQUE

Au menu : club sandwich nordique, pommes de terre et crème aigrelette aux herbes, gravlax de poisson, viande fumée... et pâtisseries finlandaises, accompagnés de Glögi et boissons chaudes

SAM. 30 NOV.	À PARTIR DE 12H

RÉSERVATION : 02 31 99 76 25
25€

DÎNER FINLANDAIS

ENTRÉE
Courges rôties en pickles, skyr aux herbes, crumble aux fruits secs
PLAT
Poisson blanc retour du marché cuit basse température, légumes braisés au jus de baies rouges, crème de chou et baies noires, émulsion poivre cassis
DESSERT
Coque meringuée, parfait glacé à la cannelle, carrot cake et verveine

SAM. 30 NOV.	À PARTIR DE 19H

RÉSERVATIONS : 02 31 99 76 25
32€ HORS BOISSONS

AUTHIE

BIBLIOTHÈQUE
2 rue de l'Abbaye, 14280 Authie
02 31 85 36 29
p. 22

CAEN

ABBAYE-AUX-DAMES - RÉGION NORMANDIE
Place Reine Mathilde, 14000 Caen
02 31 06 98 98
p. 6

BIBLIOTHÈQUE ALEXIS DE TOCQUEVILLE
15 quai François Mitterrand, 14000 Caen
02 31 30 47 00
p. 15, 16, 18, 19, 20, 21

BIBLIOTHÈQUE DE LA FOLIE-COUVRECHEF
4 rue des Boutiques, 14000 Caen
02 14 37 29 84
p. 22

BIBLIOTHÈQUE DE LA GUÉRINIÈRE
10 rue des Bouviers, 14000 Caen
02 14 37 29 83
p. 23

CENTRE CHORÉGRAPHIQUE NATIONAL DE CAEN
Halles aux Granges, 11-13 rue du Carel, 14054 Caen
02 31 85 83 94
p. 47

CENTRE PÉNITENTIAIRE
35 rue du Général Moulin, 14000 Caen
p. 23

CINÉMA LUX
6 avenue Sainte-Thérèse, 14000 Caen
02 31 82 29 87
p. 34, 35

LA COOP 5 POUR 100
33 Rte de Trouville, 14000 Caen
09 81 12 16 73
p. 52

LES GENS HEUREUX
144 rue Caponnière, 14000 Caen
09 53 18 64 06
p. 51, 53

GREEDY GUTS
15 rue de bras, 14000 Caen
02 31 93 38 52
p. 52, 53

LYCÉE JEANNE D'ARC
27 rue Claude Chappe, 14000 Caen
p. 23

LYCÉE CHARLES DE GAULLE
39 rue d'Hastings, 14000 Caen
p. 23

LYCÉE DUMONT D'URVILLE
73 rue de Lebisey, 14000 Caen
p. 23

LYCÉE AUGUSTIN FRESNEL
77 rue Eustache Restout, 14000 Caen
p. 23

LYCÉE MALHERBE
14 avenue Sorel, 14000 Caen
p. 22

LYCÉE SAINTE-MARIE
8 avenue Croix-Guérin, 14000 Caen
p. 17

LE MANCEL
Le château, 14000 Caen
02 31 86 63 64
p. 53

MUSÉE DES BEAUX-ARTS
Le château, 14000 Caen
02 31 30 47 70
p. 9, 10, 11, 12, 13, 14, 26, 51

LES PETITES DOUCEURS
13 rue aux Fromages, 14000 Caen
02 31 95 65 64
p. 52

POPOTES
18 rue Montoir Poissonnerie, 14000 Caen
02 50 54 23 23
p. 51

SCIENCE PO RENNES – CAMPUS DE CAEN
10 rue Pasteur, 14000 Caen
02 31 47 33 74
p. 49

LA TABLE DES MATIÈRES
15 quai François Mitterrand, 14000 Caen
02 31 99 76 25
p. 53

THÉÂTRE DE CAEN
135 boulevard Maréchal Leclerc, 14000 Caen
02 31 30 48 00
p. 27, 28, 29, 42, 43

UNIVERSITÉ DE CAEN NORMANDIE
Esplanade de la Paix, 14000 Caen
02 31 56 55 00
p. 16, 22

VARSÅGOOD
12 rue Gémare, 14000 Caen
p. 52

COLOMBELLES

MÉDIATHÈQUE LE PHÉNIX
10 rue Elsa Triolet, 14460 Colombelles
02 31 72 27 46
p. 17

HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR

BIBLIOTHÈQUE
5 square du Théâtre,
14200 Hérouville-Saint-Clair
02 14 37 28 60
p. 15

BIG BAND CAFÉ
1 avenue du Haut Crépon,
14200 Hérouville-Saint-Clair
02 31 47 96 13
p. 25

CAFÉ DES IMAGES
4 square du Théâtre,
14200 Hérouville-Saint-Clair
02 31 45 34 70
p. 31, 32, 33

LA CITÉ DE L'ALIMENTATION
5 Esplanade Rabelais,
14200 Hérouville-Saint-Clair
02 31 79 11 37
p. 52, 53

COMÉDIE DE CAEN – CDN DE NORMANDIE
1 square du Théâtre,
14200 Hérouville-Saint-Clair
02 31 46 27 29
p. 5, 45

IFS

LE SABLIER
CENTRE NATIONAL DE LA MARIONNETTE
Square Niederwerrn, 14123 Ifs
02 31 82 69 69
p. 41

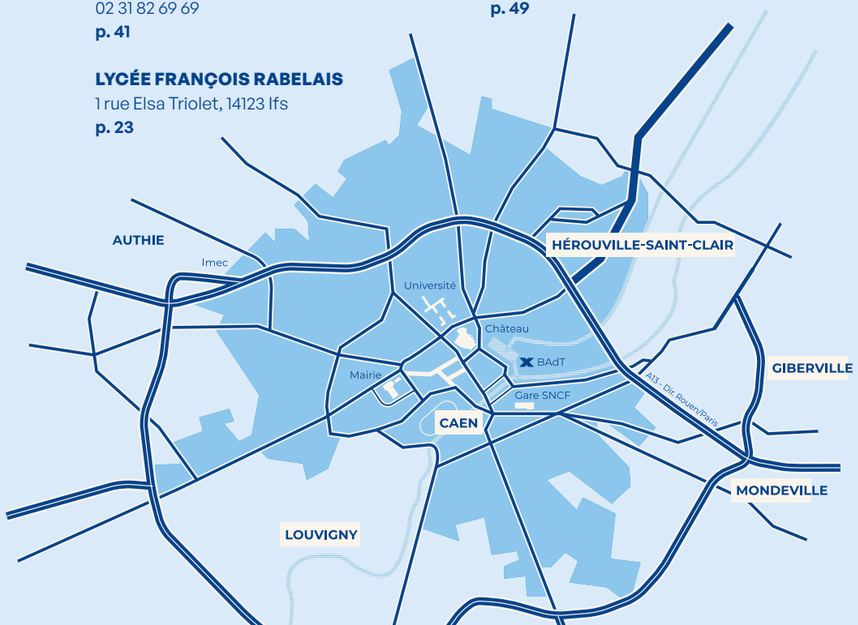
LYCÉE FRANÇOIS RABELAIS
1 rue Elsa Triolet, 14123 Ifs
p. 23

LOUVIGNY

JAZZ CLUB
Salle des fêtes, Grande Rue, 14111 Louvigny
02 31 97 03 21
p. 29

MONDEVILLE

MÉDIATHÈQUE QUAI DES MONDES
4 rue Calmette, 14120 Mondeville
02 31 35 66 20
p. 49



CALVADOS

1 AMFRÉVILLE
BIBLIOTHÈQUE
Rue de la Culture, 14860 Amfréville
02 31 78 20 82
p. 22

2 AUNAY-SUR-ODON
BIBLIOTHÈQUE
8 rue d'Harcourt,
14260 Les Monts d'Aunay
02 31 77 38 95
p. 23

CINÉMA PARADISO
Place de l'Hôtel de Ville,
14260 Les Monts d'Aunay
02 31 38 89 70
p. 36

3 BLAINVILLE-SUR-ORNE
THÉÂTRE DU CHAMP-EXQUIS
Rue du Stade,
14550 Blainville-sur-Orne
02 31 44 08 44
p. 42

4 CAIRON
BIBLIOTHÈQUE LES TILLEULS
Rue de la Mairie, 14610 Cairon
02 31 80 99 03
p. 23

5 CONDÉ-SUR-NOIREAU
MÉDIATHÈQUE L'ATELIER
9 rue Saint-Martin,
14110 Condé-en-Normandie
02 31 69 41 16
p. 23

6 COURSEULLES-SUR-MER
AU CHARBON TIERS LIEU
4 rue Émile Héroult,
14470 Courseulles-sur-Mer
02 31 77 06 69
p. 22

7 DIVES-SUR-MER
CINÉMA LE DRAKKAR
6 rue du Général de Gaulle,
14160 Dives-sur-Mer
09 77 73 54 21
p. 38, 39, 53

MÉDIATHÈQUE JACQUES PRÉVERT
Avenue du Commandant Charcot,
14160 Dives-sur-Mer
02 31 24 29 27
p. 23

8 DOUVRES-LA-DÉLIVRANDE
CINÉNACRE
5 allée du Temps Libre,
14440 Douvres-la-Délivrande
02 31 36 14 65
p. 37

LIBRAIRIE PLACE 26
26 place Georges Lesage,
14440 Douvres-la-Délivrande
09 62 61 01 78
p. 23

LYCÉE COURS NOTRE-DAME
Rue de l'Arbalète,
14440 Douvres-la-Délivrande
p. 23

9 FALAISE
LE FORUM
Boulevard de la Libération,
14700 Falaise
02 31 90 89 60
p. 44, 46

10 FONTAINE-ÉTOUPEFOUR
MÉDIATHÈQUE
Impasse du stade Jules Quesnel,
14790 Fontaine-Étoupefour
02 31 26 30 32
p. 23

11 LANGRUNE-SUR-MER
BIBLIOTHÈQUE
2 rue Abbé Rolland,
14830 Langrune-sur-Mer
02 31 96 59 44
p. 22

12 LISIEUX
LYCÉE MARCEL GAMBIER
3 rue du Général Leclerc,
14100 Lisieux
p. 23

MÉDIATHÈQUE ANDRÉ MALRAUX
Place de la République,
14100 Lisieux
p. 23

13 OUISTREHAM
LA TABLE D'HÔTES
10 avenue Général Leclerc, 14150 Ouistreham
02 31 97 18 44
p. 52

14 PONT-D'OUILLY
MÉDIATHÈQUE
7 Place des Halles,
14690 Pont-d'Ouilly
02 31 68 48 06
p. 22

15 SAINT-AUBIN-SUR-MER
BIBLIOTHÈQUE
12 rue du Maréchal Joffre,
14750 Saint-Aubin-sur-Mer
02 31 96 72 14
p. 23

LA HALLE
72 bis rue Pasteur,
14750 Saint-Aubin-sur-Mer
p. 49

MANCHE

16 AGNEAUX
MÉDIATHÈQUE
Place Pierre de Gouville,
50180 Agneaux
02 33 77 31 00
p. 22

17 AVRANCHES
COLLÈGE CHALLEMEL-LACOUR
5 place George Scellé,
50300 Avranches
p. 17

BIBLIOTHÈQUE
11 place Saint-Gervais,
50300 Avranches
02 33 68 33 18
p .17

18 BRÉCEY
COLLÈGE PIERRE AGUITON
2 rue de Fonteny, 50370 Brécey
p. 15

19 CHERBOURG
BIBLIOTHÈQUE JACQUES PRÉVERT
Centre culturel Le Quasar
Esplanade de la Laïcité,
50100 Cherbourg-en-Cotentin
p. 22

LE TRIDENT – SCÈNE NATIONALE DE CHERBOURG
Place Général de Gaulle,
50100 Cherbourg-en-Cotentin
02 33 88 55 55
p. 41

LYCÉE VICTOR GRIGNARD
12 rue Guillaume Fouace,
50100 Cherbourg-en-Cotentin
p. 22

LYCÉE JEAN-FRANÇOIS MILLET
Rue de Bougainville,
50130 Cherbourg-en-Cotentin
p. 22

20 COUTANCES
LE LONG-COURT
24 rue Saint-Maur, 50200 Coutances
02 33 07 57 09
p. 36

MAISON D'ARRÊT
3 rue de la Verjusière,
50200 Coutances
p. 22

MÉDIATHÈQUE LES UNELLES
2 - 11 rue Saint-Maur,
50200 Coutances
02 33 19 05 70
p. 22

21 GRANVILLE
LIBRAIRIE LE DÉTOUR
62 rue des Juifs, 50400 Granville
02 33 50 90 03
p. 22

22 SAINT-LÔ
MÉDIATHÈQUE LA SOURCE
Place du Champ de Mars,
50000 Saint-Lô
02 33 72 52 53
p. 22

23 VILLEDIEU-LES-POÊLES
MÉDIATHÈQUE
Place des Halles,
50800 Villedieu-Les-Poêles
02 33 91 00 91
p. 23

ORNE

24 ALENÇON
MÉDIATHÈQUE AVELINE
Cour Carrée de la Dentelle,
61000 Alençon
02 33 82 46 00
p. 17

25 FLERS
MÉDIATHÈQUE
9 rue du Collège, 61100 Flers
02 33 98 42 22
p. 23

26 MORTAGNE-AU-PERCHE
MÉDIATHÈQUE
56 place du Général de Gaulle,
61400 Mortagne-au-Perche
02 33 85 35 75
p. 22

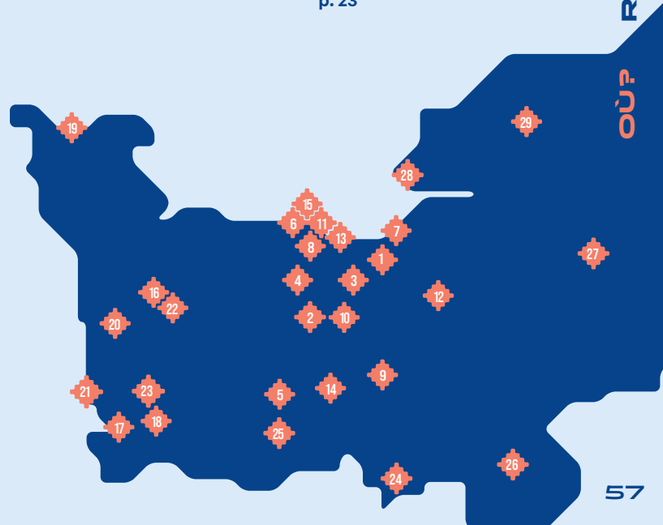
EURE

27 ÉVREUX
MÉDIATHÈQUE ROLLAND PLAISANCE
3 square Georges-Brassens,
27000 Évreux
06 63 33 13 96
p. 22

SEINE-MARITIME

28 LE HAVRE
LE VOLCAN SCÈNE NATIONALE DU HAVRE
8 place Oscar Niemeyer,
76600 Le Havre
02 35 19 10 20
p. 41

29 YVETOT
MÉDIATHÈQUE GUY DE MAUPASSANT
9 rue Pierre de Coubertin,
76190 Yvetot
02 35 95 01 13
p. 23



LA SAISON DE LA LITUANIE EN FRANCE 2024

SE VOIR EN L'AUTRE / KITAS TAS PATS

Décidée par les présidents Emmanuel Macron et Gitanas Nausėda, la Saison de la Lituanie en France se déroulera du 12 septembre au 12 décembre 2024. Point de départ d'un renouveau des échanges culturels franco-lituaniens, elle présentera au public français la Lituanie contemporaine et sa culture à travers les formes les plus diverses. Elle a aussi pour objectif d'initier des coopérations de long terme entre les institutions et créateurs lituaniens et leurs partenaires français.

À travers trois grandes thématiques – Voisinage global, Diversité et identités, Imagination débridée – la programmation couvrira un large éventail de phénomènes culturels contemporains, de media et de thèmes d'actualité, en suscitant des explorations créatives et une réflexion sur le passé, le présent et les futurs possibles en lien avec les valeurs de l'Europe : la dignité humaine, la liberté, la démocratie, l'égalité, les droits humains, la créativité et la résilience face au changement climatique. Portée par l'idée que « l'autre est toujours différent mais jamais complètement autre » comme l'a écrit le philosophe lituanien Viktoras Bachmetjevas, la Saison de la Lituanie en France a pour ambition de réunir nos deux pays pour mieux se comprendre et d'offrir une programmation collaborative et inclusive qui encourage chacun d'entre nous à se voir en l'autre.

Commissaire générale : Mme Virginija Vitkienė (Lituanie), docteure en histoire de l'art et critique d'art, commissaire d'expositions d'art contemporain (2004-2022), directrice artistique de la Biennale de Kaunas (2009-2017), directrice générale de Kaunas 2022 – Capitale européenne de la culture (2018-2023).

La Saison de la Lituanie en France est mise en œuvre par l'Institut culturel lituanien et l'Institut français, en étroite collaboration avec l'ambassade de Lituanie en France, l'ambassade de France en Lituanie et l'Institut français de Lituanie, sous l'égide des ministères français de l'Europe et des Affaires étrangères et de la Culture et du ministère de la Culture de la République de Lituanie.

LA SAISON DE LA LITUANIE EN FRANCE 2024

Manifestation organisée dans le cadre de la Saison de la Lituanie en France 2024

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA

LCI Lithuanian Culture Institute

INSTITUT FRANÇAIS

LA COMÉDIE DE CAEN

chorégo eden

CENTRE CHORÉGRAPHIQUE NATIONAL DE CAEN EN NORMANDIE

odia normandie

SciencesPo Rennes

LES FESTIVALS DE DEMAIN

Pour penser à demain, ***Les Boréales*** et **Lettres du Monde** mutualisent la venue d'auteurs internationaux. En 2024, Jón Kalman Stefánsson et Þóra Hjörleifsdóttir participent à ces deux événements, réduisant ainsi leur empreinte carbone.

Les Boréales collaborent également avec **Gallimard, Gallmeister, Métailié, Paulsen** et **Stock** pour la promotion nationale de leurs auteur.e.s respectif.ve.s.

En partageant les talents entre festivals, maisons d'édition et médias, ces initiatives contribuent à un modèle culturel plus durable, tout en enrichissant l'offre littéraire pour un public diversifié.

LETTRES DU MONDE

les boréales
UN FESTIVAL EN NORD

À AGNEAUX
Médiathèque

À ALENÇON
Médiathèque Aveline

À AMFRÉVILLE
Bibliothèque

À AUNAY-SUR-ODON
Bibliothèque, Cinéma Paradiso

À AUTHIE
Bibli'authie

À AVRANCHES
Collège Challemel-Lacour, Bibliothèque, Librairie 1001 pages

À BLAINVILLE-SUR-ORNE
Théâtre du Champ-Exquis

À BRÉCEY
Collège Pierre Aguiton

À CAEN
Abbaye-aux-Dames Région Normandie, Bibliothèque Alexis de Tocqueville, Bibliothèque de la Folie-Couvrechef, Bibliothèque de la Guérinière, Centre Chorégraphique National de Caen, Centre pénitentiaire, Cinéma Lux, Coop 5 pour 100, Les Gens Heureux, Greedy Guts, Lire à Caen, Lycée Jeanne d'Arc, Lycée Charles de Gaulle, Lycée Dumont-d'Urville, Lycée Augustin Fresnel, Lycée Malherbe, Lycée Sainte-Marie, Le Mancel, Musée Des Beaux-Arts, Les Petites Douceurs, Popotes, Science Po Rennes Campus De Caen, La Table des Matières, Théâtre de Caen, Université de Caen Normandie, Varsâgood, Zone Livre

À CAIRON
Bibliothèque Les Tilleuls

À CHERBOURG
Bibliothèque Jacques Prévert, Le Trident – Scène Nationale de Cherbourg, Lycée Victor Grignard, Lycée Jean-François Millet

À COLOMBELLES
Médiathèque Le Phénix

À CONDÉ-SUR-NOIREAU
Médiathèque L'Atelier

À COURSEULLES-SUR-MER
Au Charbon Tiers Lieu

À COUTANCES
Maison d'arrêt, Médiathèque Les Unelles

À DIVES-SUR-MER
Cinéma Le Drakkar, Médiathèque Jacques Prévert

À DOUVRES-LA-DÉLIVRANDE
Cinénacre, Librairie Place 26, Lycée Cours Notre-Dame

À ÉVREUX
Médiathèque Rolland Plaisance

À FALAISE
Le Forum, Médiathèque

À FLERS
Médiathèque

À FONTAINE-ÉTOUPEFOUR
Médiathèque

À GRANVILLE
Librairie Le Détour

AU HAVRE
Le Volcan – Scène Nationale du Havre

À HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR
Bibliothèque, Big Band Café, Café des Images, Cité de l'Alimentation, Comédie de Caen – CDN de Normandie

À IFS
Le Sablier – Centre National de la Marionnette, Lycée François Rabelais

À LANGRUNE-SUR-MER
Bibliothèque

À LISIEUX
Lycée Marcel Gambier, Médiathèque André Malraux

À LOUVIGNY
Le Camion Jazz, Jazz Club

À MONDEVILLE
Médiathèque Quai des Mondes

À MORTAGNE-AU-PERCHE
Médiathèque

À OUISTREHAM
La Table d'hôtes

À PONT-D'OUILLY
Médiathèque

À SAINT-AUBIN-SUR-MER
Bibliothèque, La Halle

À SAINT-LÔ
Médiathèque La Source

À VILLEDIEU-LES-POÊLES
Médiathèque

À YVETOT
Médiathèque Guy de Maupassant

LES BORÉALES REMERCIENT POUR LEUR SOUTIEN

LE MINISTÈRE DE LA CULTURE (DRAC NORMANDIE)
LA PRÉFECTURE DE NORMANDIE
LE CENTRE NATIONAL DU LIVRE
LA SOFIA – COPIE PRIVÉE
LA RÉGION NORMANDIE
NORMANDIE POUR LA PAIX
LE CONSEIL DÉPARTEMENTAL DU CALVADOS
LA VILLE DE CAEN
LA VILLE D'HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR
LA VILLE DE CHERBOURG
L'AMBASSADE DE FINLANDE À PARIS
FILI – FINNISH LITERATURE EXCHANGE
BUSINESS FINLAND – VISIT FINLAND
L'INSTITUT FINLANDAIS À PARIS
L'AMBASSADE DE NORVÈGE À PARIS
NORLA – NORWEGIAN LITERATURE ABROAD
L'AMBASSADE D'ISLANDE À PARIS
ICELANDIC LITERATURE CENTER

LA SAISON DE LA LITUANIE EN FRANCE
LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
LA RÉPUBLIQUE DE LITUANIE
LCI – LITHUANIAN CULTURE INSTITUTE
L'INSTITUT FRANÇAIS



BEFORE

VEN. 25 OCT.

20H30 CINÉMA
AVANT-PREMIÈRE : *FLOW*
Café des Images
Hérouville-Saint-Clair p. 32

DU 5 AU 27 NOV.

EXPOSITION
TAÏGA
Médiathèque Quai des Mondes
Mondeville p. 49

VEN. 15 NOV.

18H VERNISSAGE
URSA MINOR
La Halle
Saint-Aubin-sur-Mer p. 49

DU 15 NOV. AU 4 JAN.

EXPOSITION
URSA MINOR
La Halle
Saint-Aubin-sur-Mer p. 49



MER. 20 NOV.

14H30 CINÉMA
FLOW
Café des Images
Hérouville-Saint-Clair p. 32

15H30 CINÉMA
ROSE, PETITE FÉE DES FLEURS
Cinénacre
Douvres-la-Délivrande p. 37

19H LITTÉRATURE
SOFI OKSANEN
SOIRÉE D'OUVERTURE
Abbaye-aux-Dames
Caen p. 6

19H30 THÉÂTRE
UNE MAISON DE POUPÉE
Le Sablier
Ifs p. 41



JEU. 21 NOV.

16H LITTÉRATURE
ATELIER
TRADUIRE LA NATURE
Université de Caen
Caen p. 16

19H30 THÉÂTRE
UNE MAISON DE POUPÉE
Le Sablier
Ifs p. 41

20H MUSIQUE
STEVE' N' SEAGULLS
Big Band Café
Hérouville-Sain-Clair p. 25

20H DANSE
EYE OF THE STORM
Le Forum
Falaise p. 46

MAIS AUSSI :
TOURNÉE LITTÉRAIRE p. 15, 22
CANTINES *BORÉALES* p. 51, 52



VEN. 22 NOV.

10H CONFÉRENCES
LES MOTS DE LA NATURE
Bibliothèque Alexis de Tocqueville
Caen p. 16

18H30 BIEN-ÊTRE
YOGA
Musée des Beaux-Arts
Caen p. 51

20H DANSE
SOVACO DE COBRA
Théâtre de Caen Caen p. 42

20H THÉÂTRE
MOBY DICK
Le Volcan Le Havre p. 41

20H CINÉMA
LUX PICTURE SHOW :
SISU & EGO
Cinéma Lux Caen p. 34

20H30 MUSIQUE
ARTTU SILVAST
Musée des Beaux-Arts
Caen p. 26

MAIS AUSSI :
TOURNÉE LITTÉRAIRE p. 15, 22
CANTINES *BORÉALES* p. 51, 52



SAM. 23 NOV.

10H30 GASTRONOMIE
BRUNCH NORDIQUE
Les Gens Heureux
Caen p. 51

12H MUSIQUE
MUSIQUE FINLANDAISE
DU 20e s.
Foyers du Théâtre de Caen
Caen p. 28

14H LITTÉRATURE
MÉMOIRES DES TERRITOIRES
Musée des Beaux-Arts
Caen p. 9

15H30 LITTÉRATURE
UNE HEURE AVEC
HALLGRÍMUR HELGASON
Musée des Beaux-Arts
Caen p. 10

15H30 MUSIQUE
LILJA
Foyers du Théâtre de Caen
Caen p. 29

16H30 LITTÉRATURE
GRANDE DÉDICACE
Musée des Beaux-Arts
Caen p. 10

17H LITTÉRATURE
JOURNAUX INTIMES
Musée des Beaux-Arts
Caen p. 11

19H DANSE
FLOCKING
Centre Chorégraphique National
Caen p. 47

19H30 GASTRONOMIE
DÎNER FINLANDAIS
Le Mancel Caen p. 53

20H THÉÂTRE
MOBY DICK
Le Volcan
Le Havre p. 41

21H CINÉMA
AVANT-PREMIÈRE :
WHEN THE LIGHTS BREAK
Café des Images
Hérouville-Saint-Clair p. 33

MAIS AUSSI :
TOURNÉE LITTÉRAIRE p. 22
CANTINES *BORÉALES* p. 51, 52





DIM. 24 NOV.

10H CINÉMA
AVANT-PREMIÈRE :
NIKO LE PETIT RENNE
Cinéma Lux Caen p. 34

11H LITTÉRATURE
AMOURS IMPOSSIBLES
Musée des Beaux-Arts Caen p. 12

12H GASTRONOMIE
BRUNCH NORDIQUE
Greedy Guts
Caen p. 52

14H LECTURE
MÉMOIRE DES MERS
Musée des Beaux-Arts Caen p. 13

15H LITTÉRATURE
GALLMEISTER : CAP AU NORD
Musée des Beaux-Arts Caen p. 13

15H THÉÂTRE
NOIR ET HUMIDE
Théâtre du Champ-Exquis
Blainville-sur-Orne p. 42

15H CINÉMA
AU LOIN S'EN VONT
LES NUAGES
Le Drakkar Dives-sur-Mer p. 38

15H CINÉMA
LES MOOMINS
ATTENDENT NOËL
Cinéma Paradiso
Aunay-sur-Odon p. 36

15H30 CIRQUE
TIPPING POINT
Théâtre de Caen Caen p. 43

16H30 LITTÉRATURE
GRANDE DÉDICACE
Musée des Beaux-Arts Caen p. 14

17H LITTÉRATURE
PEACE & LAVE
Musée des Beaux-Arts
Caen p. 14

17H CINÉMA
L'HOMME SANS PASSÉ
Le Drakkar
Dives-sur-Mer p. 38

17H CINÉMA
TOVE
Cinéma Paradiso
Aunay-sur-Odon p. 36

17H BIEN-ÊTRE
YOGA
Musée des Beaux-Arts Caen p. 51



LUN. 25 NOV.

10H THÉÂTRE
NOIR ET HUMIDE
Théâtre du Champ-Exquis
Blainville-sur-Orne p. 42

14H THÉÂTRE
NOIR ET HUMIDE
Théâtre du Champ-Exquis
Blainville-sur-Orne p. 42

MAIS AUSSI :
TOURNÉE LITTÉRAIRE p. 22, 23
CANTINES *BORÉALES* p. 51, 52



MAR. 26 NOV.

18H CINÉMA
NINJABABY
Cinénacre
Douvres-la-Délivrande p. 37

18H EXTRAS
JEUX NORDIQUES
Café des Images
Hérouville-Saint-Clair p. 33

19H15 CINÉMA
LA JEUNE FEMME À L'AIGUILLE
Cinéma Lux Caen p. 35

20H CIRQUE
TIPPING POINT
Théâtre de Caen
Caen p. 43

20H30 CINÉMA
MUNCH
Cinénacre
Douvres-la-Délivrande p. 37

MAIS AUSSI :
TOURNÉE LITTÉRAIRE
p. 17, 22, 23
CANTINES *BORÉALES* p. 51, 52



MER. 27 NOV.

14H30 CIRQUE
TIPPING POINT
Théâtre de Caen
Caen p. 43

18H EXPOSITION
ILONA MIKNEVICIUTE
Science Po Rennes-Campus de Caen
Caen p. 49

19H EXTRAS
CAFÉ POLYGLOTTE
Café des Images
Hérouville-Saint-Clair p. 32

20H CIRQUE
SUHDE
Le Forum
Falaise p. 44

21H CINÉ-CONCERT
***JUHA* PAR INSTITUT**
Café des Images
Hérouville-Saint-Clair p. 31

MAIS AUSSI :
TOURNÉE LITTÉRAIRE
p. 17, 22, 23
CANTINES *BORÉALES* p. 51, 52



JEU. 28 NOV.

10H CIRQUE
SUHDE
Le Forum
Falaise p. 44

19H THÉÂTRE
OTHELLO
Comédie de Caen
Hérouville-Saint-Clair p. 45

19H30 THÉÂTRE
UNE MAISON DE POUPÉE
Le Trident
Cherbourg p. 41

20H CIRQUE
TIPPING POINT
Théâtre de Caen
Caen p. 43

20H30 MUSIQUE
MADE IN SCANDINAVIA
Jazz Club
Louvigny p. 29

MAIS AUSSI :
TOURNÉE LITTÉRAIRE p. 17, 23
CANTINES *BORÉALES* p. 51, 52



VEN. 29 NOV.

18H CINÉMA, MUSIQUE
JEAN SIBELIUS
Le Drakkar Dives-sur-Mer p. 39

18H GASTRONOMIE
ATELIER ET REPAS PARTAGÉ
La Cité de l'Alimentation
Hérouville-Saint-Clair p. 53

19H15 CINÉMA
ARMAND
Cinéma Lux Caen p. 35

19H THÉÂTRE
OTHELLO
Comédie de Caen
Hérouville-Saint-Clair p. 45

19H30 THÉÂTRE
UNE MAISON DE POUPÉE
Le Trident Cherbourg p. 41

20H CIRQUE
TIPPING POINT
Théâtre de Caen Caen p. 43

MAIS AUSSI :
TOURNÉE LITTÉRAIRE p. 17, 23
CANTINES *BORÉALES* p. 51, 52





SAM. 30 NOV.

10H30 GASTRONOMIE
BRUNCH NORDIQUE
Les Gens Heureux Caen p. 51

11H LITTÉRATURE
SATU RÄMÖ
Bibliothèque Alexis de Tocqueville
Caen p. 19

12H GASTRONOMIE
BRUNCH FINLANDAIS
La Table des Matières Caen p. 53

15H LITTÉRATURE
TABLE RONDE LA MARTINIÈRE
Bibliothèque Alexis de Tocqueville
Caen p. 20

15H30 MUSIQUE
ANTTI PAALANEN
Foyers du Théâtre de Caen
Caen p. 27

17H LITTÉRATURE
L'INFLUENCE NORDIQUE SUR LE POLAR FRANÇAIS
Bibliothèque Alexis de Tocqueville
Caen p. 21

18H CIRQUE
TIPPING POINT
Théâtre de Caen Caen p. 43

18H CONFÉRENCE
LA FINLANDE AU 19e s., NATION SANS ÉTAT
Le Drakkar
Dives-sur-Mer p. 39

18H30 CINÉMA & GASTRONOMIE
MAJA. UNE ÉPOPÉE FINLANDAISE
ET **BUFFET FINLANDAIS**
Le Drakkar
Dives-sur-Mer p. 39

19H GASTRONOMIE
DÎNER FINLANDAIS
La Table des Matières
Caen p. 53

MAIS AUSSI :
CANTINES *BORÉALES* p. 51, 52

INFOS PRATIQUES

OÙ RÉSERVER ?

Pour réserver ou acheter vos billets, il faut vous adresser directement aux structures accueillant les événements qui vous intéressent. À noter que certaines salles proposent une formule d'abonnement dans le cadre de leur saison.

OÙ MANGER ?

GASTRONOMIE p. 51, 52, 53
De nombreux restaurateurs se transforment en cantines *Boréales* le temps du festival, tandis que d'autres organisent un déjeuner ou un dîner à date précise. Des partenaires accueillant des événements peuvent aussi proposer des formules.

COMMENT VENIR ?

Pour vous rendre aux *Boréales*, pensez aux transports en commun quand ils existent (train et bus) mais aussi au covoiturage.

COMMENT SE DÉPLACER ?

Dans Caen et son agglomération, un réseau de transports en commun (tramway, bus) vous permet de vous rendre aux divers événements. La marche et le vélo sont également recommandés.



TROUVEZ DES PRODUITS NORMANDS ET RESPONSABLES PRÈS DE CHEZ VOUS !

Au rendez-vous des Normands

AURENDEZVOUSDESNORMANDS.FR

RÉGION NORMANDIE
www.normandie.fr

#m euh

RolloN
Monnaie normande